Beck

Harold Sakuishi

MANGASCREENER.COM

Beck

HAROLD SAKUISHI

BECK BY HAROLD SAKUISHI v2 c07

EDITOR: PCP
SCANNER: SNICKERER
TRANSLATOR: STEPHEN PAUL

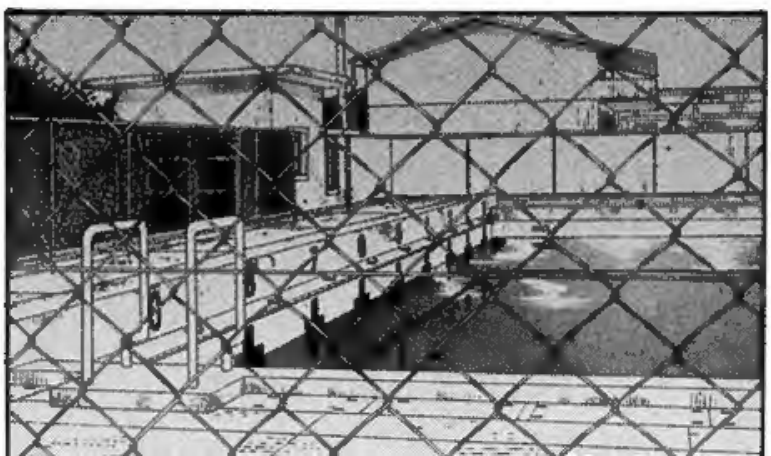
安田火災
安田火災
PARKING

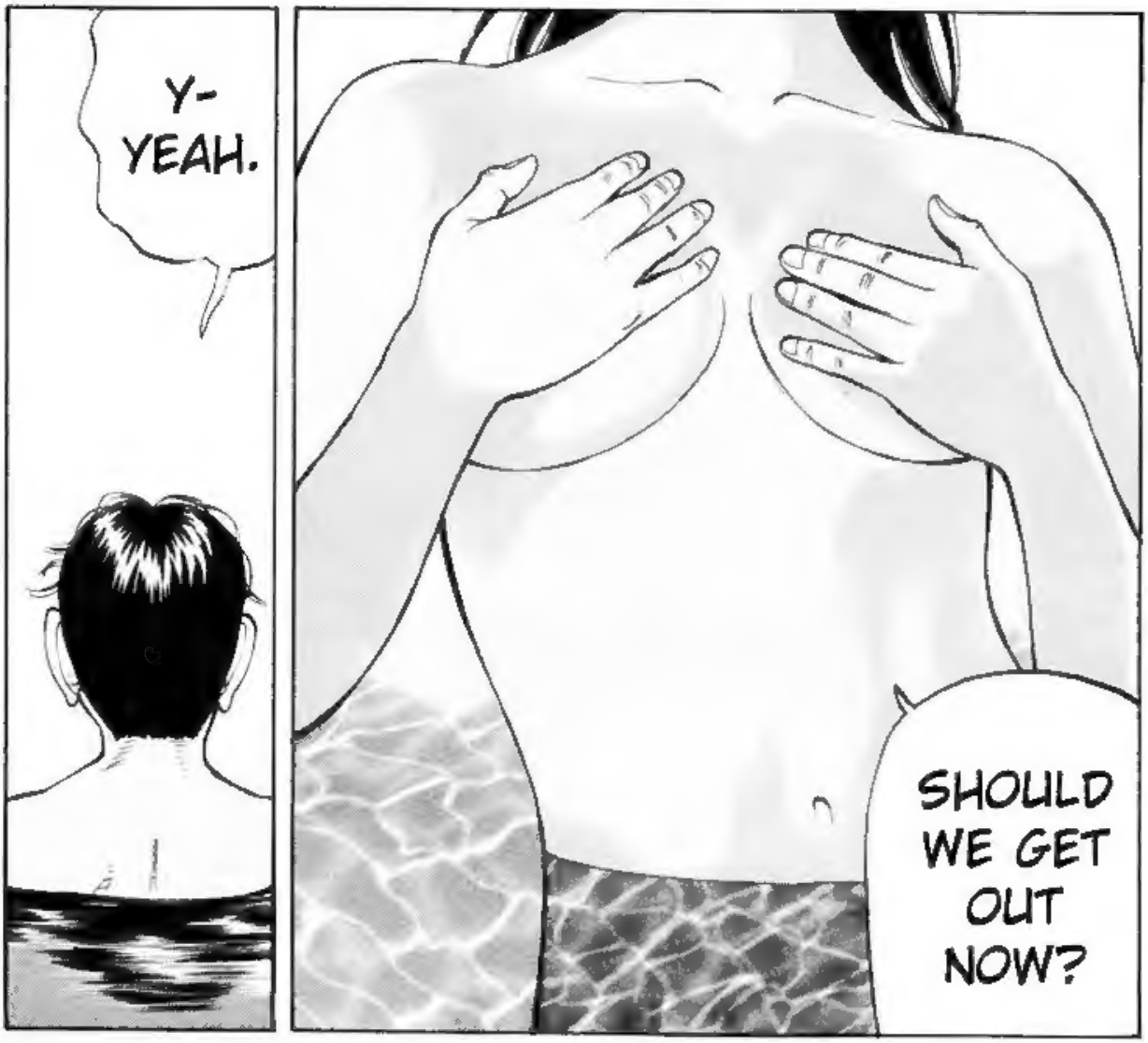
THERE HE IS!

DON'T WORRY ABOUT HIM, TAIRA-KUN.
IT'S ANOTHER GUY! WHEN THE HELL ARE YOU GONNA INTRODUCE ME TO A GIRL?!

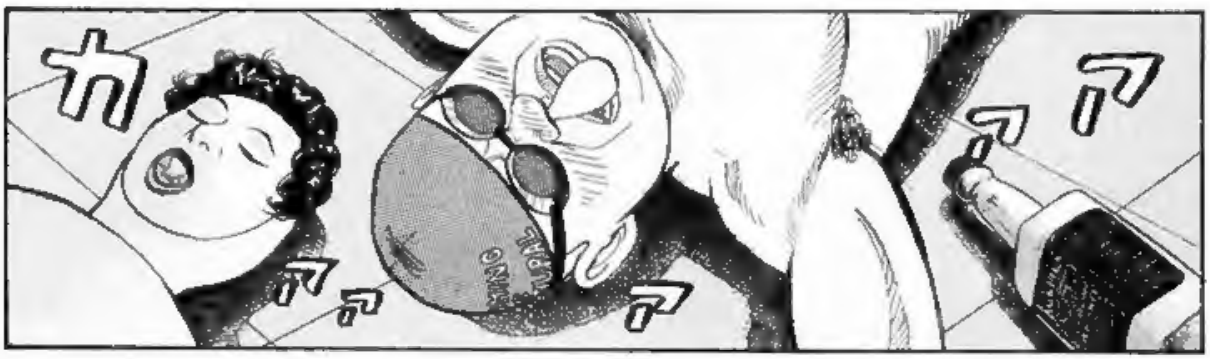
YAAH!
ガッ
SO THAT'S CHIBA? CAN HE REALLY SING?
カチッ
WHAT?

DON'T WORRY. C'MON, LET'S GO IN THE STUDIO AND START A SESSION.



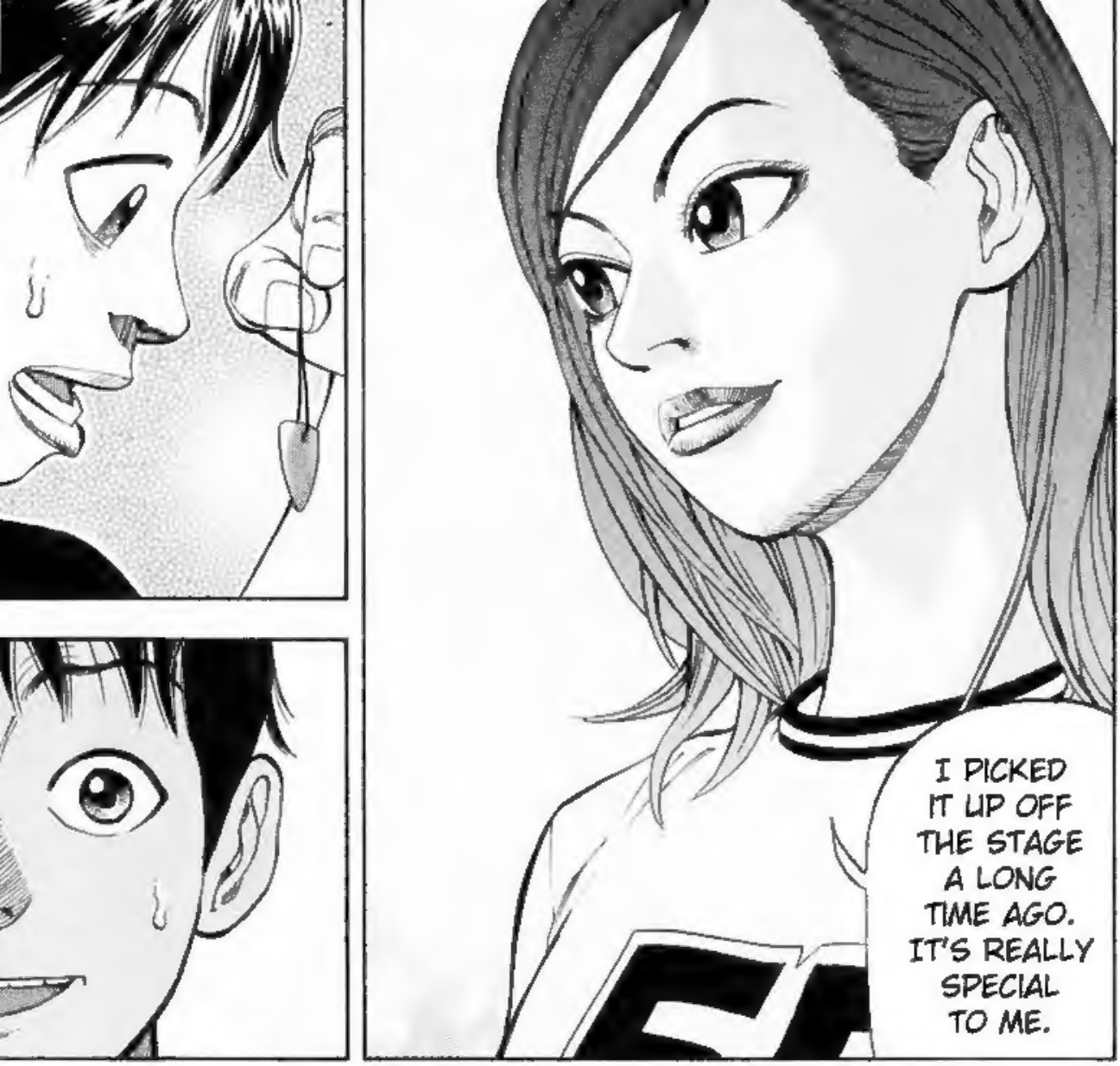

Y-
YEAH.
SHOULD WE GET OUT NOW?

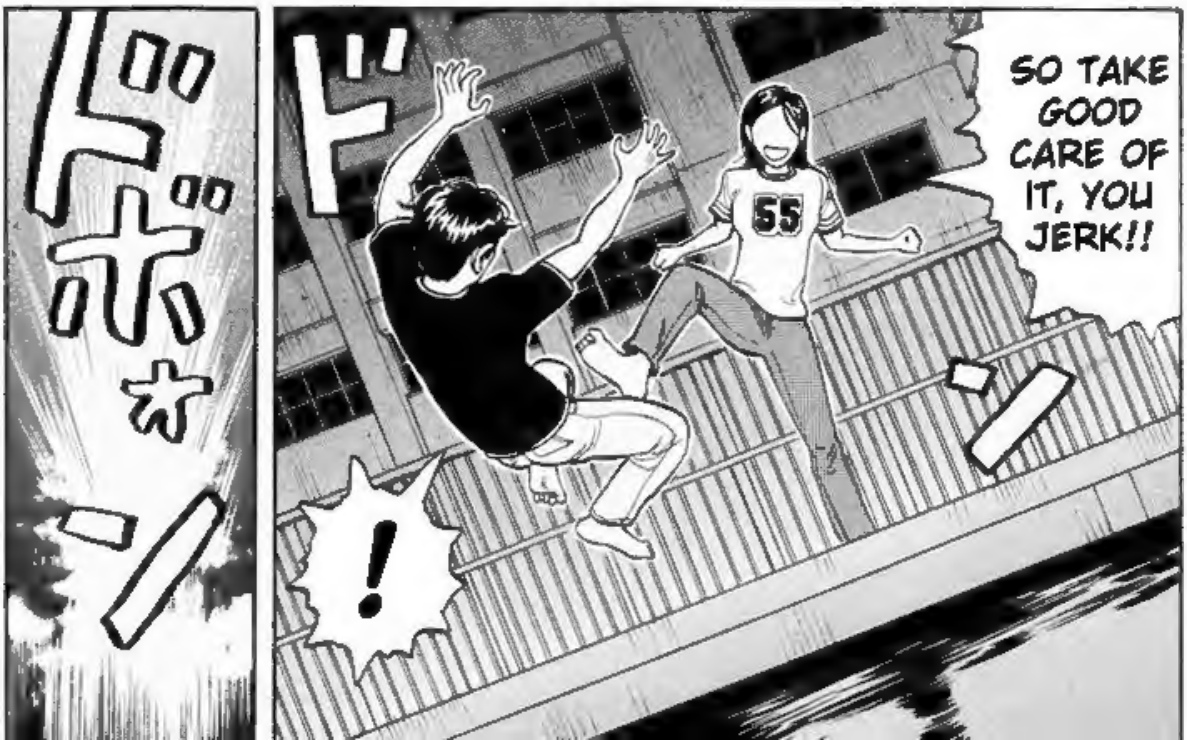
DEFI-
NITELY
AN EX-
PATRIATE
MAHO IS REALLY BOLD.



HERE, KOYUKI, THIS IS FOR YOU.
55

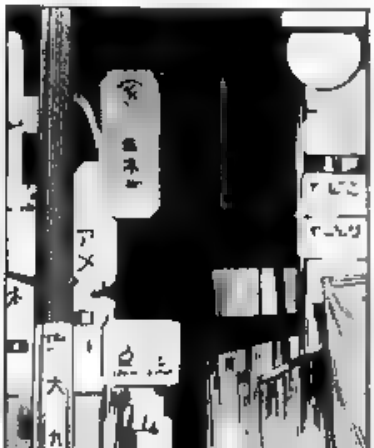
IT'S A PICK THAT EDDIE FROM DYING BREED USED.
WHAT IS IT?
WHAAAT?!


I PICKED IT UP OFF THE STAGE A LONG TIME AGO. IT'S REALLY SPECIAL TO ME.


ドドドドド
ド
55
!
SO TAKE GOOD CARE OF IT, YOU JERK!!

AAAAAAAAAAAAHH!
ALWAYS GOTTA GO RIGHT AFTER I DRINK.

Hoyal Rost
PARK



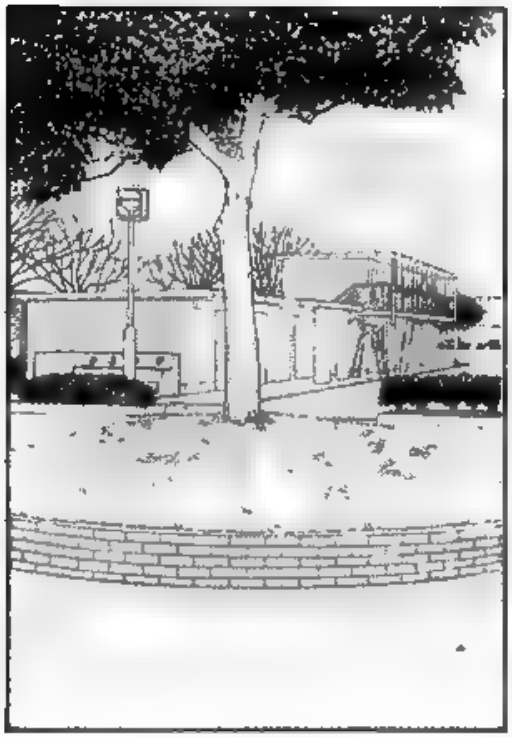
SO WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT, TAIRA-KUN?

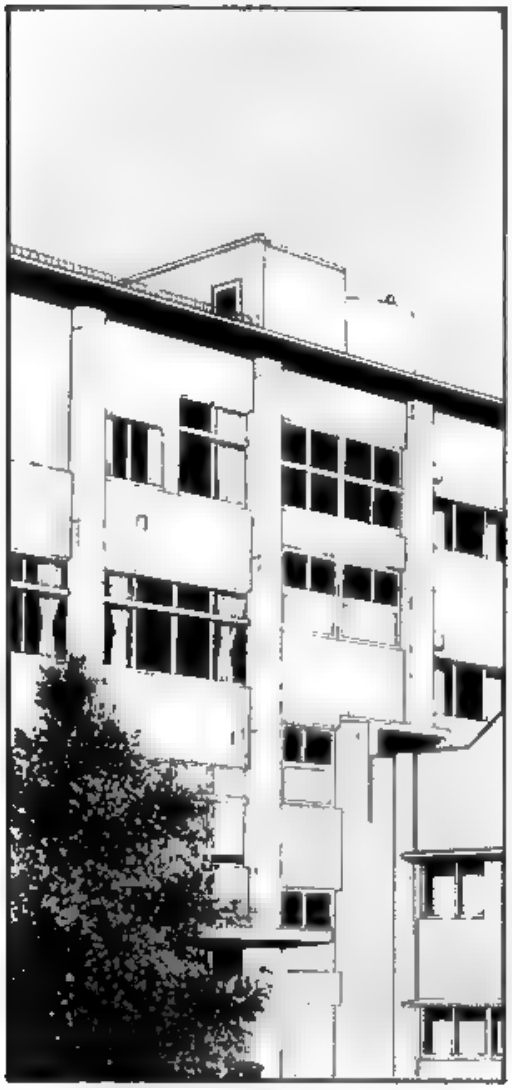
I'VE MADE UP MIND, EIJI.

I'M JOINING RYUSUKE'S BAND.

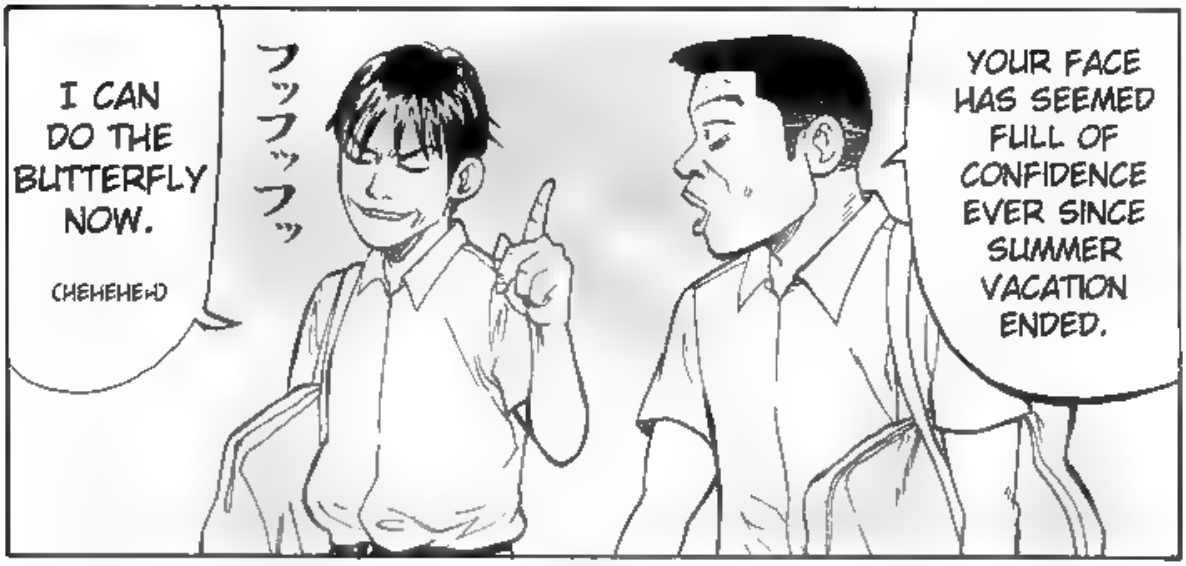
ARE YOU FEELING WELL, TAIRA-KUN?
I ALWAYS ACT ACCORDING TO WHAT MY INTUITION TELLS ME.
RYUSUKE'S BAND HAS THAT "MAGIC" I'VE BEEN SEARCHING FOR ALL THIS TIME.
T... TAIRA-KUN!!

ドドド

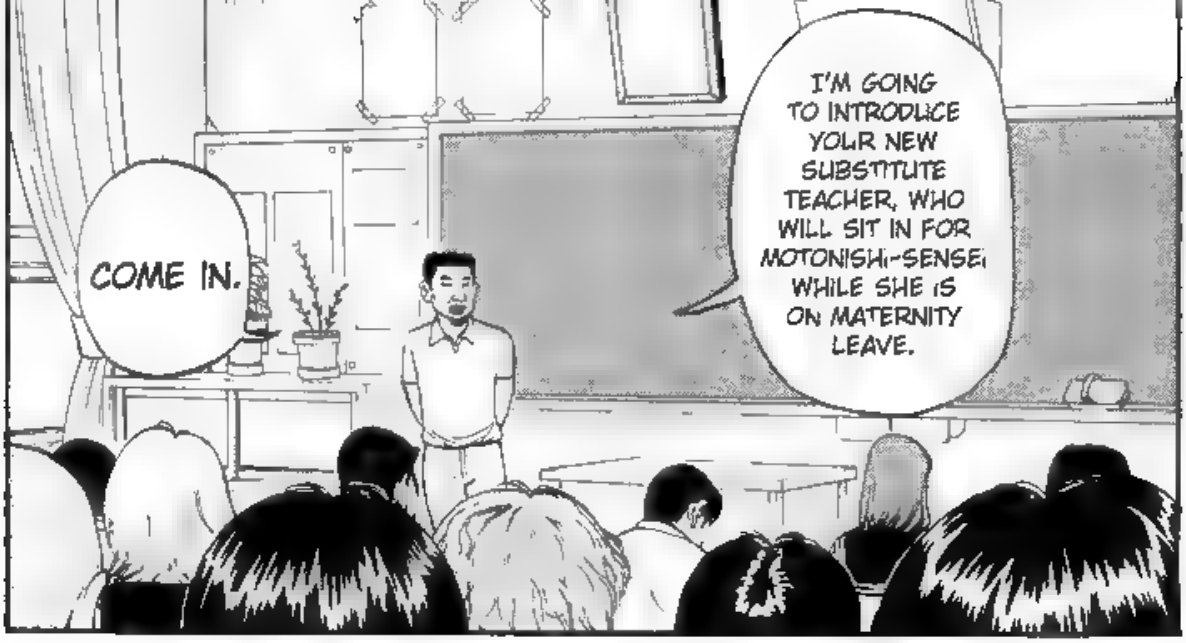




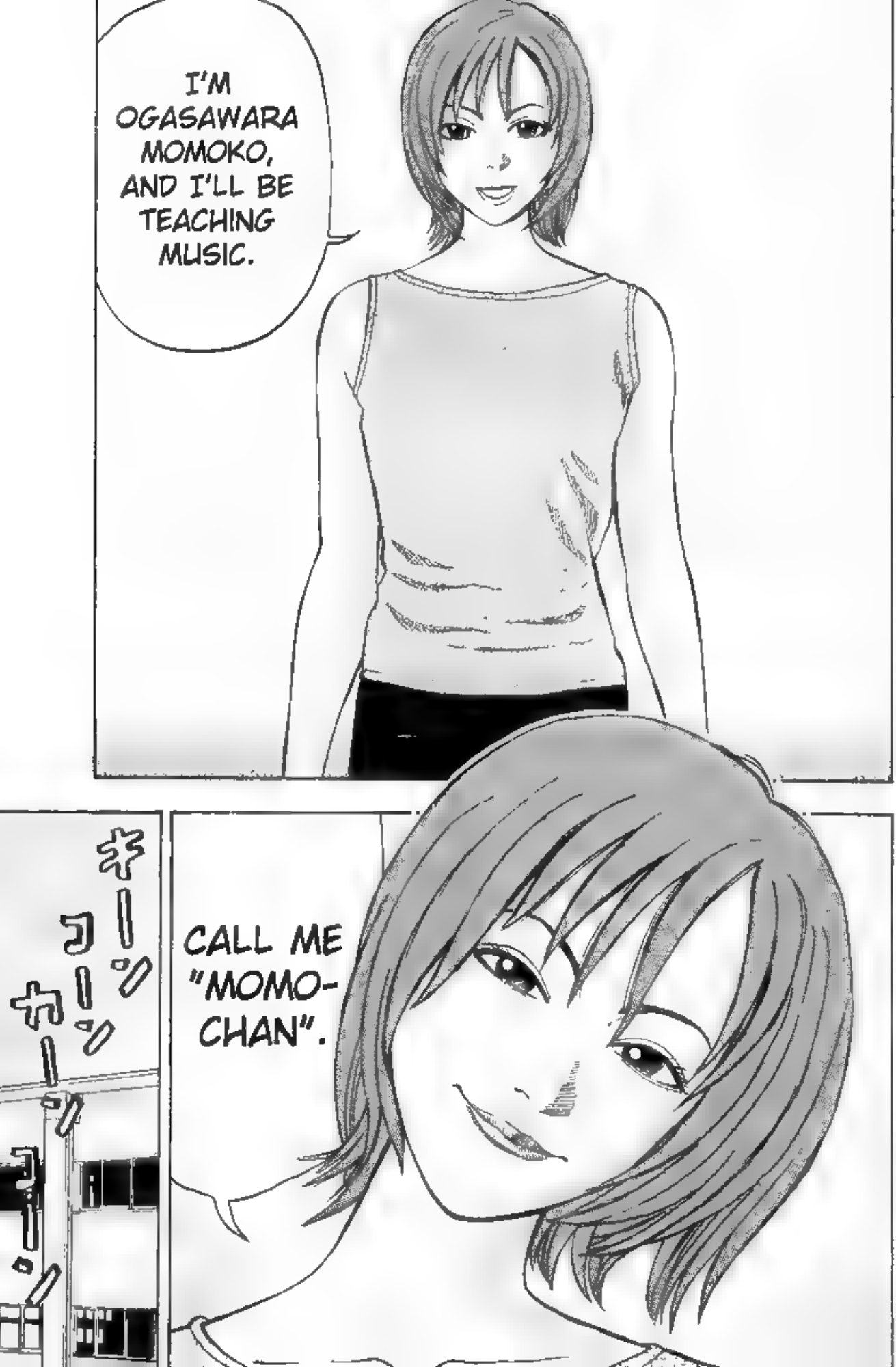
SEPTEMBER

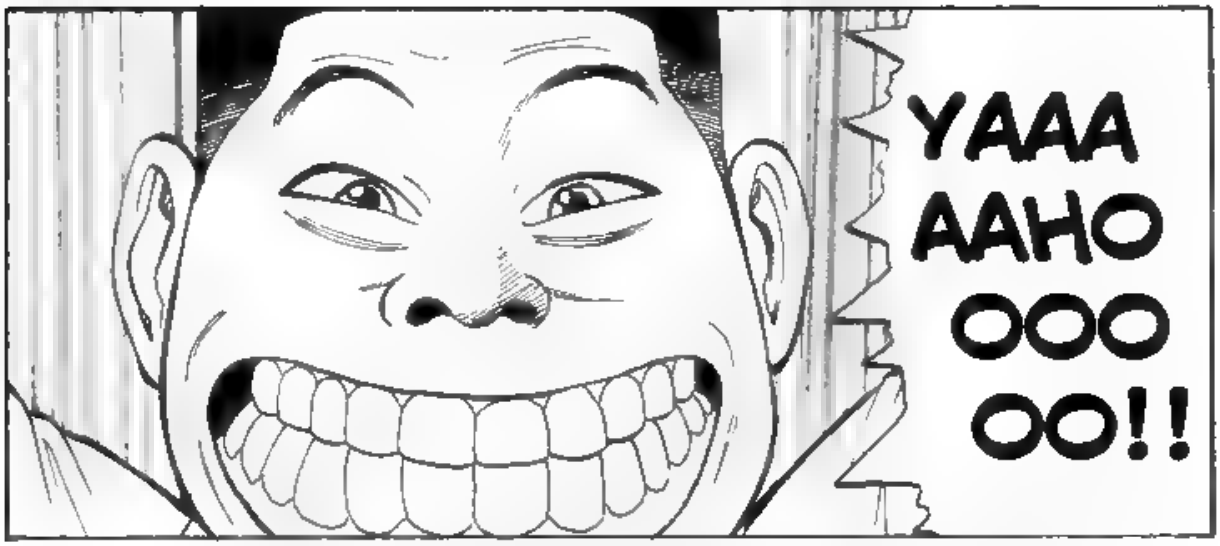

I CAN DO THE BUTTERFLY NOW.
CHEHEHEHD
フッフッフッ
YOUR FACE HAS SEEMED FULL OF CONFIDENCE EVER SINCE SUMMER VACATION ENDED.

I GET THE FEELING SOMETHING BIG'S GONNA HAPPEN THIS SEMESTER!!
MY LIFE IS LOOKING UP RIGHT NOW...


I'M GOING TO INTRODUCE YOUR NEW SUBSTITUTE TEACHER, WHO WILL SIT IN FOR MOTONISHI-SENSEI WHILE SHE IS ON MATERNITY LEAVE.
COME IN.

ガラッ


I'M OGASAWARA MOMOKO, AND I'LL BE TEACHING MUSIC.
CALL ME "MOMO-CHAN".


YAAA AAHO OOO OO!!

THE CLASS WAS AWFUL. EVERYONE WAS SO LOUD...
THERE ARE SOME GREAT ADVAN-TAGES TO BEING A BEGINNER.

HUH?
SHE JUST GRADU-ATED
WELL, HER TEACHING SKILLS ARE DEFINITELY A BIT LACKING.

MOMOKO-SENSEI! WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?!
MOMO-CHAAA AAN!!
!!

I WANT TO QUIT ALREADY.
NOBODY LISTENS TO A THING I SAY.

MOTONISHI-SENSEI TELLS ME YOU'RE AN EXCELLENT SINGER.

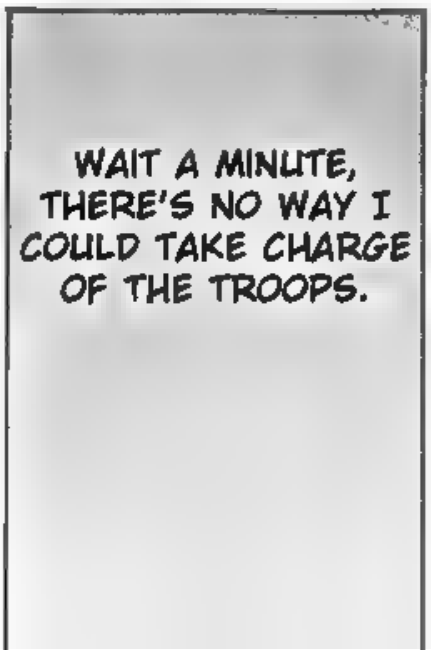
YOU'RE TANAKA-KUN, RIGHT?

HUH?

I WANT YOU TO TAKE CHARGE OF THE TROOPS.
KIMURA-SENSEI IS LEAVING THE CHOIR CONTEST AT THE CULTURE FESTIVAL UP TO ME.
T-THE TROOPS?
I'M LOOKING FORWARD TO IT!

YES MA'AM !!

ONE, TWO, THREE, GO!


WAIT A MINUTE, THERE'S NO WAY I COULD TAKE CHARGE OF THE TROOPS.

GO GO MUSCLE!!
!!

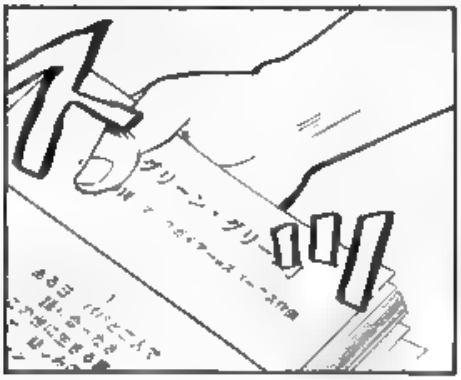
A FLASH OF LIGHTNING IN THE RING...

YOU'RE SUPPOSED TO DO "GREEN GREEN"!!
W-WAIT, WHY ARE YOU SINGING "KINNIKU-MAN"?!

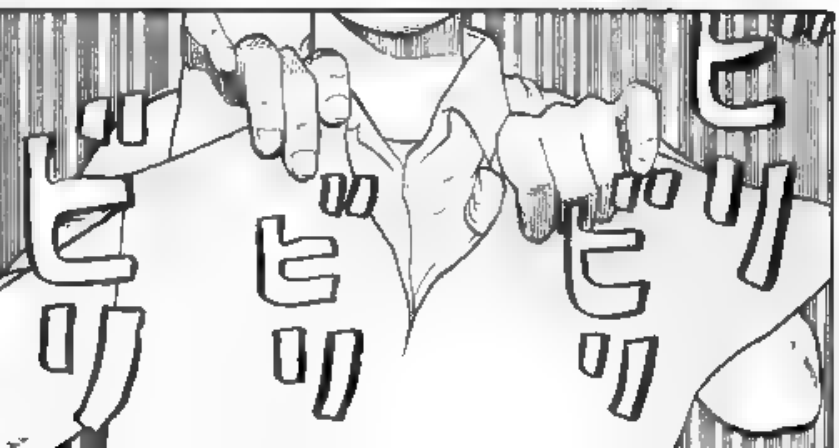
BYE BYE.
ゾロゾロ
THERE'S NO USE PRACTICING FOR SO LONG.
"ONE DAY, ME AND MY PAPA..."? HAHA-HAHA.

UM, HEY C'MON GUYS...

TAKE IT SERIOUSLY.


グリーン・グリ

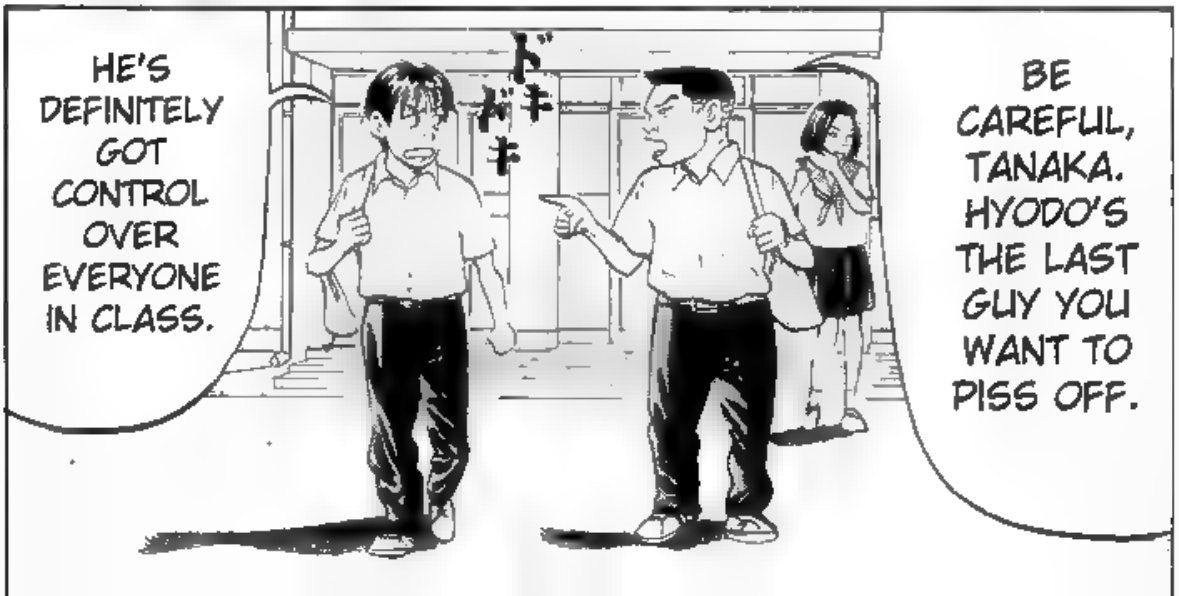
SO, EVERYBODY TAKE ONE HOME AND TRY TO LEARN THE SONG, OKAY?
スッ
サナサッ


ヒリ
ヒリ
ヒリ
ヒリ

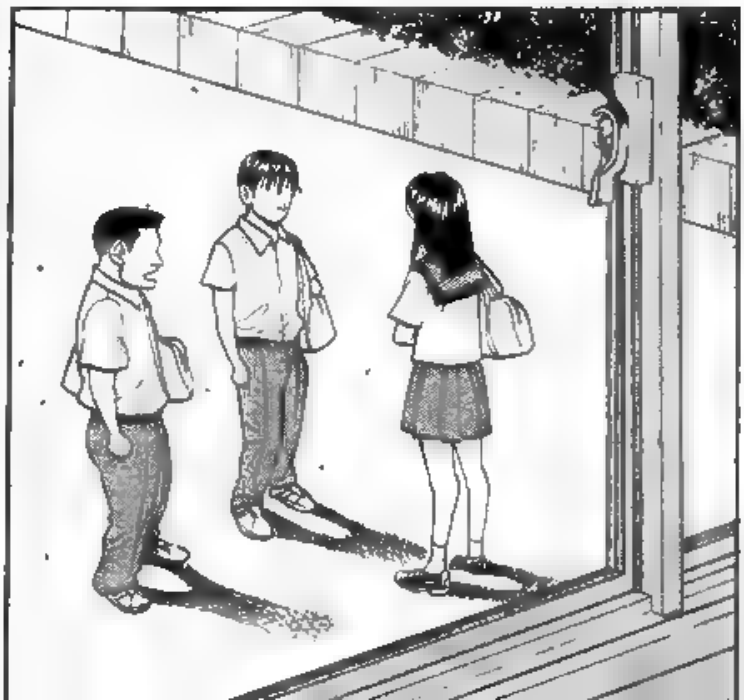
ヒリ

DO IT YOURSELF.

THAT WAS SCARY!


HE'S DEFINITELY GOT CONTROL OVER EVERYONE IN CLASS.
ドキドキ
BE CAREFUL, TANAKA. HYODO'S THE LAST GUY YOU WANT TO PISS OFF.

OH, IZUMI-CHAN.
HEY, KOYUKI!
タッ
タッ
タッ
HAVE YOU HEARD? RYUSUKE'S NEW BAND'S NAME IS GOING TO BE BECK!!



HE'S BEEN GETTING TOO FULL OF HIMSELF LATELY.

HUH?
WHAT? THE MUSIC CLUB? YOU SHOULD QUIT.
WHY? I WANNA GET BETTER AT GUITAR, AND I WANNA MAKE SOME NEW FRIENDS.
I'VE HEARD SOME JUICY RUMORS ABOUT IT, THOUGH.

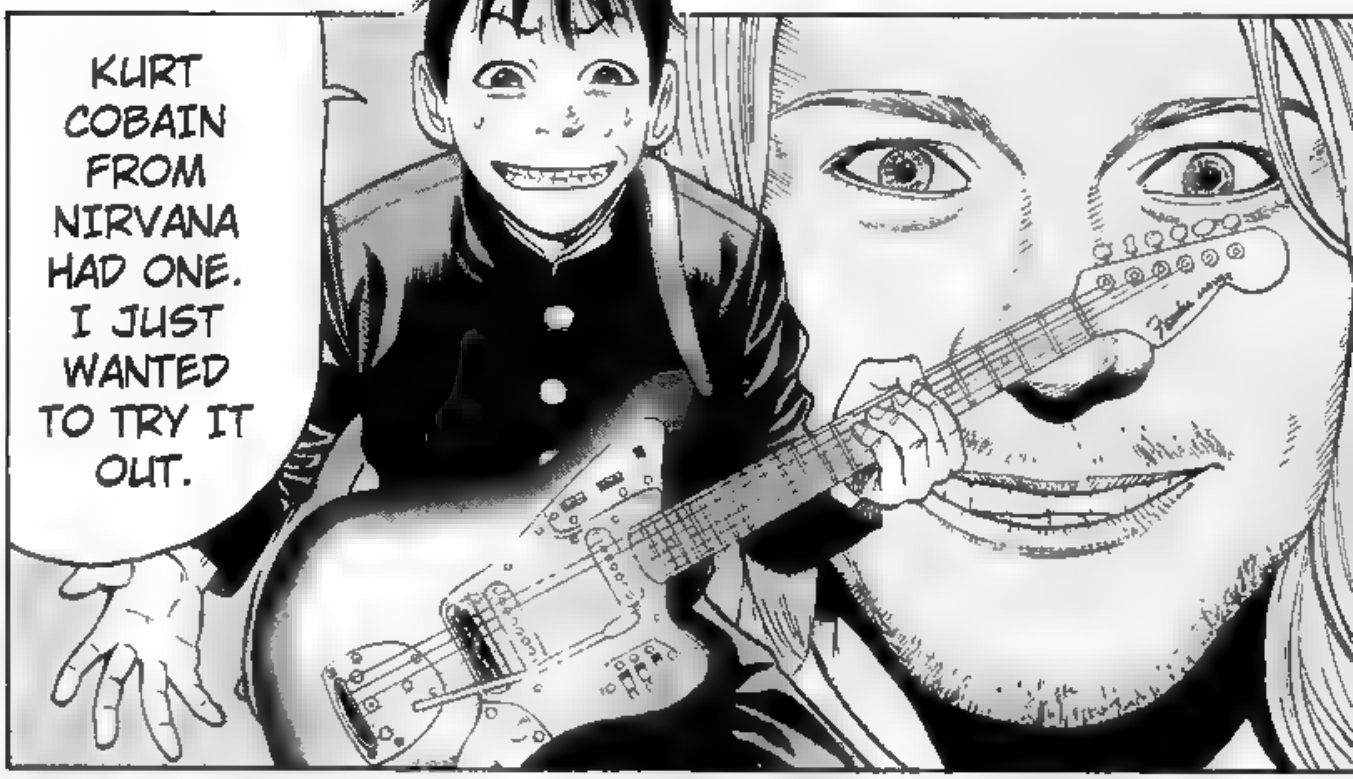
UNL IMI TED HO PE
LITTLE TO THE LEFT...
THE DAY BEFORE THE CULTURE FESTIVAL

SECOND MUSIC ROOM

HUH?
WHAT'S GOING ON WITH THE MUSIC CLUB...?
THEY'RE SUPPOSED TO PLAY TOMORROW, BUT THEY'RE NOT PRACTICING.
WHOA!

!!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING, PLAYING SOMEONE'S GUITAR WITHOUT PERMIS-SION?!

T-
THIS IS A JAGUAR, RIGHT?!
I... I'M SORRY !!


KURT COBAIN FROM NIRVANA HAD ONE. I JUST WANTED TO TRY IT OUT.

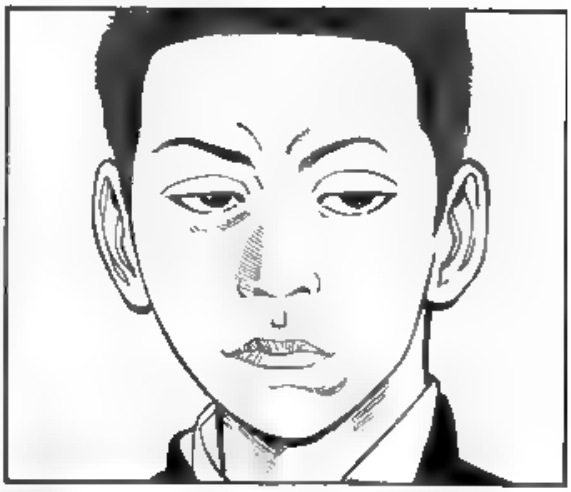
HUH?

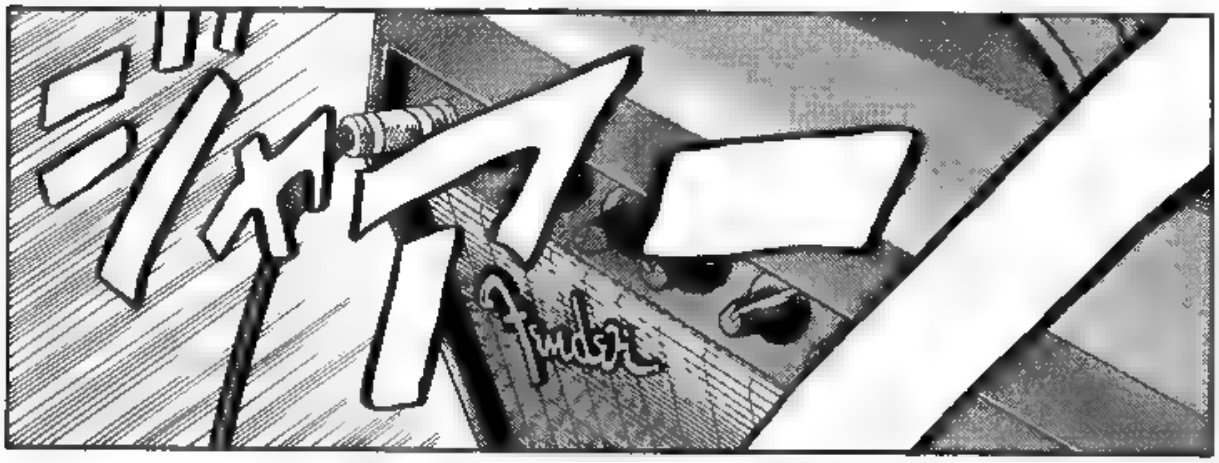
PLAY IT THEN.

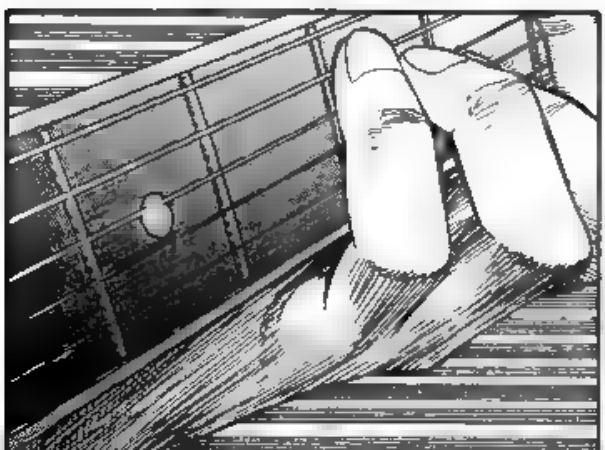
WHOA, THIS IS HARD TO PLAY!
ドキドキ
ドキドキ

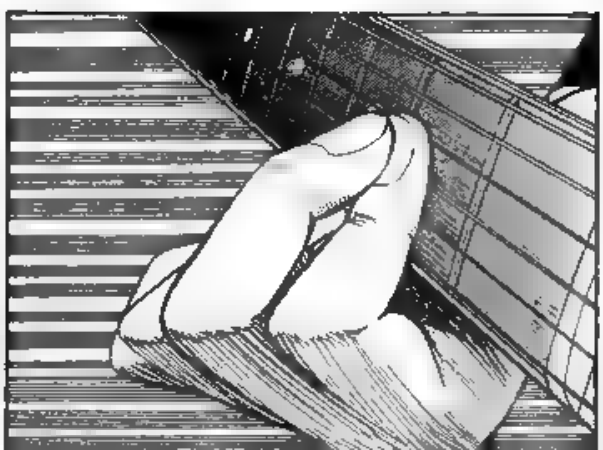
CHILL OUT. I'VE BEEN PRACTICING EVERYDAY...

JUST YOU WATCH, HYODO...




ドア
Fudgi





HEH

GYAA AAHA- HAHA !!

WHAT, ARE YOU TRYING TO MAKE ME LAUGH?!
C'MON, PLAY SERI-OUSLY!!
MY STOMACH HURTS!!
HA AH AH A!!

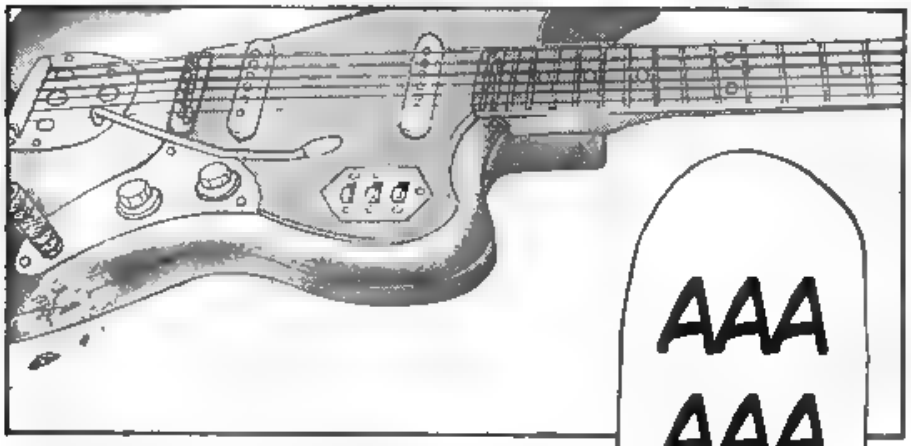
I'VE BEEN LEARNING SINCE SUMMER VACATION FROM THIS GUY WHO RUNS HIS OWN BUSINESS, CALLED SAITOU-SAN.
3 DAYS AGO?
WHEN DID YOU START?
YOU'RE NEVER GONNA BE ANY GOOD IF YOU LEARN FROM SOME NAMELESS OLD FART!!
GYAHA-HAHA!! WHO THE HELL IS THAT?!
ﾌｰ..
ﾌｰ...

SAY WHAT YOU WANT ABOUT ME.
BUT TAKE BACK WHAT YOU SAID ABOUT SAITOU-SAN.
Fender JAGUAR

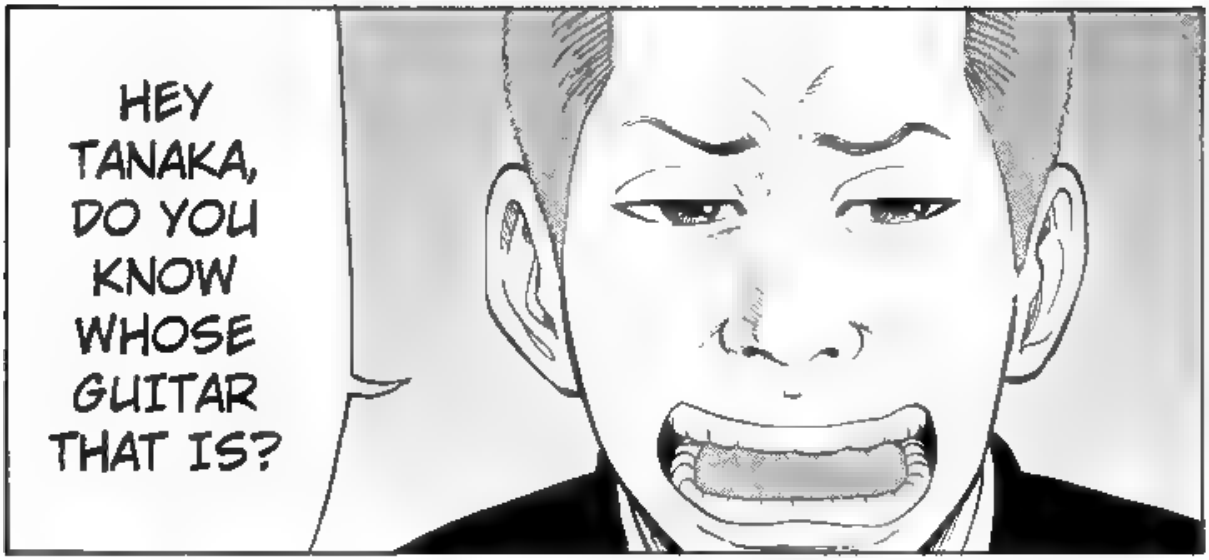
YOU LITTLE PUNK!!

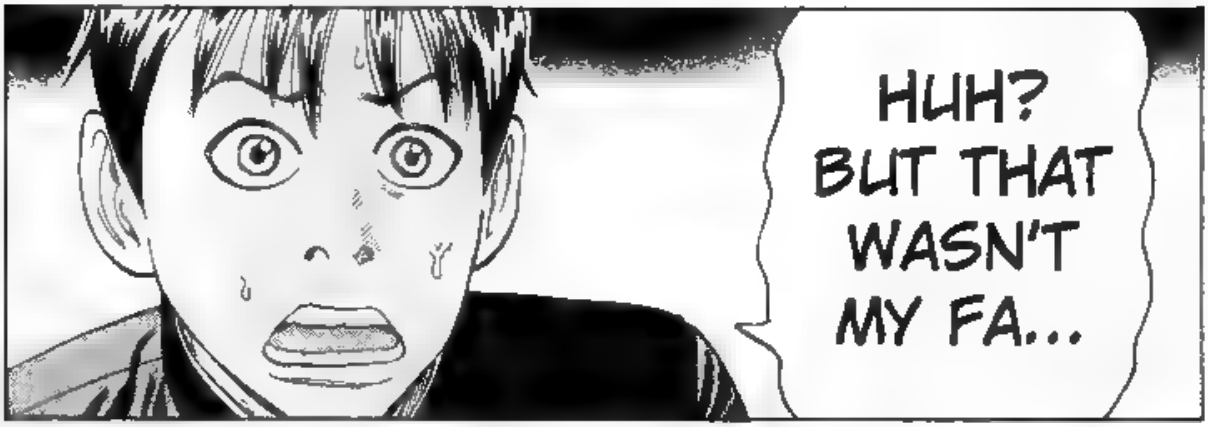
HUH?

ドオ!!!



AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
HHH
H!!

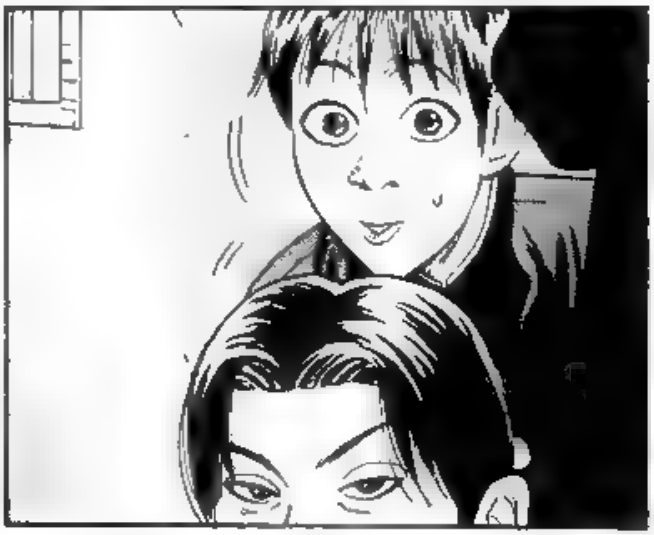

HEY TANAKA, DO YOU KNOW WHOSE GUITAR THAT IS?


HUH? BUT THAT WASN'T MY FA...

HEY, IT'S STARTING AROUND THE BACK!!

ムシャ
ムシャ

!!



IS YONEHARA YOSHIAKI-SENPAI. HE WAS THE KING OF MY ELEMENTARY SCHOOL.
THAT GUY...

I- IS THAT JAGUAR HIS?!

トン
トン
YAAH!!

ドゴ
ゴ
ドボ

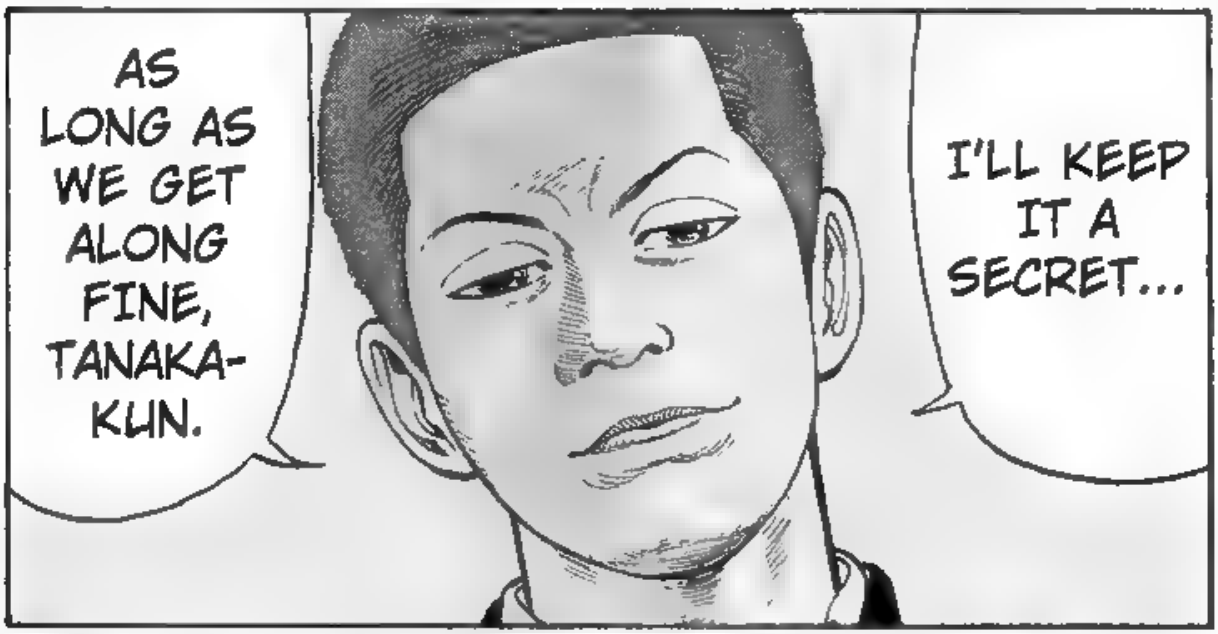
THIS FIGHT WAS SUPPOSEDLY OVER SOME BORROWED VIDEO-GAMES.
KITAZAWA RIKIYA, MY BEST FRIEND.
SO JUST THINK WHAT HE'LL DO ABOUT THE JAGUAR.
HEY, MASARU, YOU SEE THAT?
SURE DID.

14-YEAR-OLD MIDDLE SCHOOL STUDENT, SUFFERING FROM GROUP BULLYING

14-YEAR-OLD MIDDLE SCHOOL STUDENT, SUFFERING FROM GROUP BULLYING

BULLY-ING...

SC-ARY
...OBTAINS THREE PRONGED CANE FROM A CHINESE SOURCE AND RAMPAGES AT SCHOOL, INJURING SEVEN...

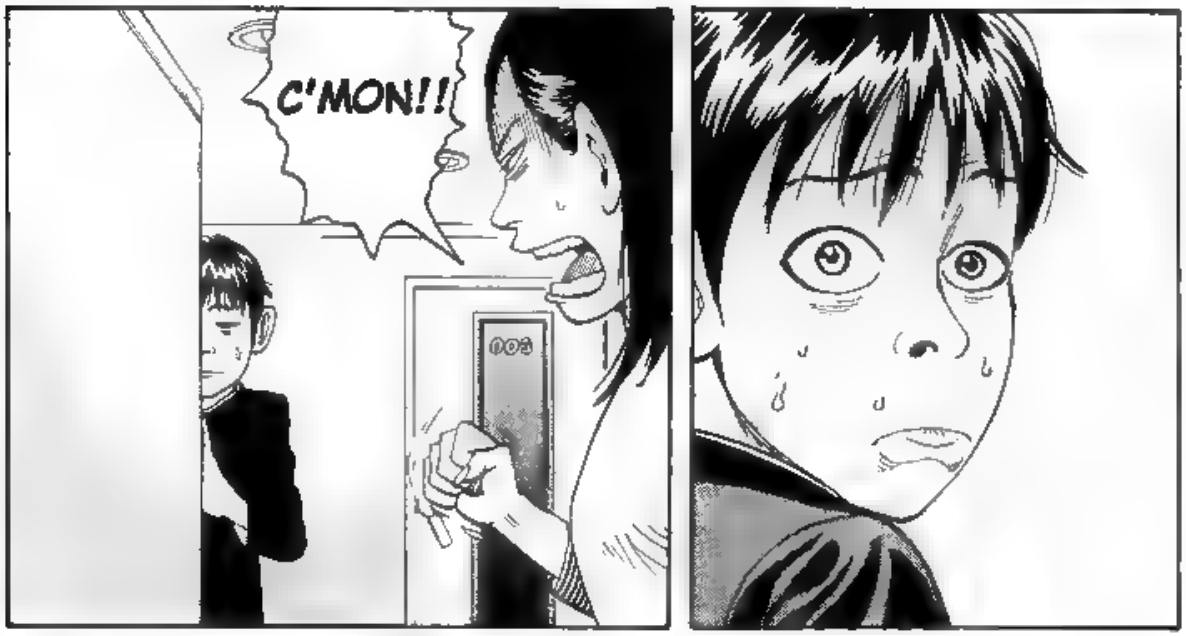

AS LONG AS WE GET ALONG FINE, TANAKA-KUN.
I'LL KEEP IT A SECRET...

KOYUKI!

OH, MAHO.
2F-3F150
RYUSUKE'S AT THE STUDIO RIGHT NOW.
OH, WITH BECK?

SUUUURGLE
ER, NO... I DON'T THINK HE WANTS TO BE AROUND ME ANYMORE...
WANNA COME WITH ME TO WATCH HIM?
WELL, I PAID FOR SOMEONE'S FOOD ALREADY TODAY. I DON'T HAVE ANY MONEY.
IF YOU'RE HUNGRY, WHY DON'T YOU EAT SOME-THING?
OH, THANKS!
YOU CAN HAVE MY FRIES.
STUDIO

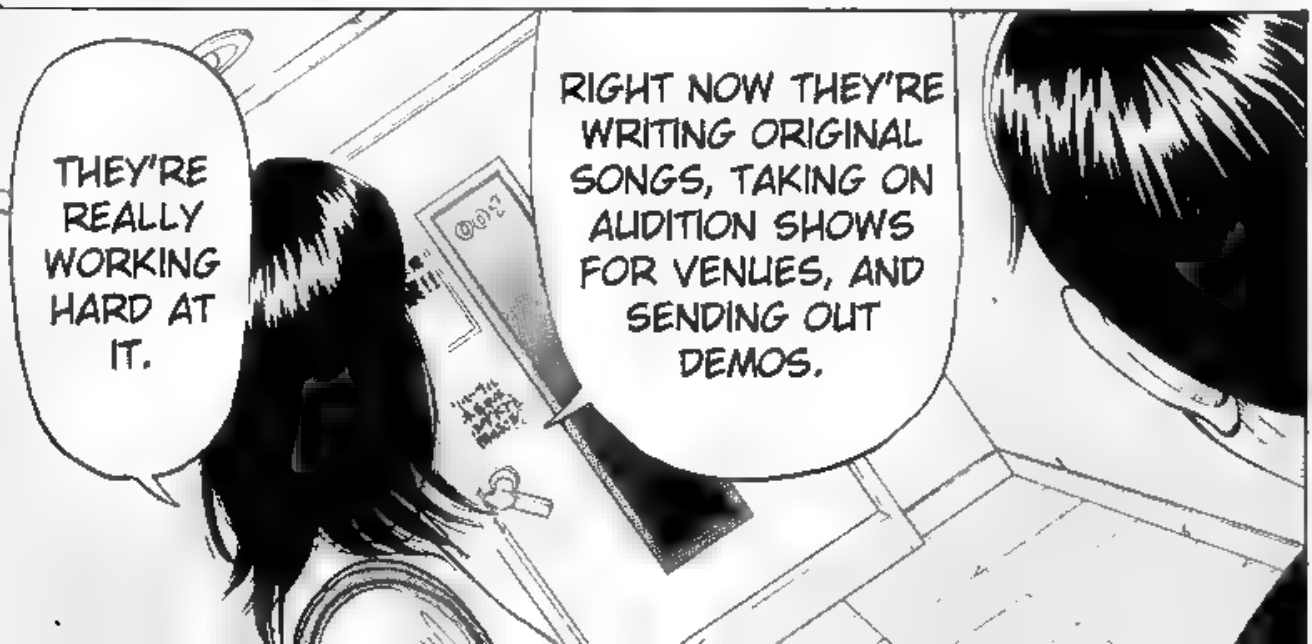
COME ON, KOYUKI!
KEN VICIOUS
小林
Dr急募
keyaki against the machine
Vo Dr. 急募
IKUSADA
Dr 募集してます
・オリジナルやってます
・年令とわず
・ジャンルは問いません
IZUKI TOSHI
IMAMU
メンバー募集
ONO
69 ウイッズ
Vo.Gu.Ba.Dr.

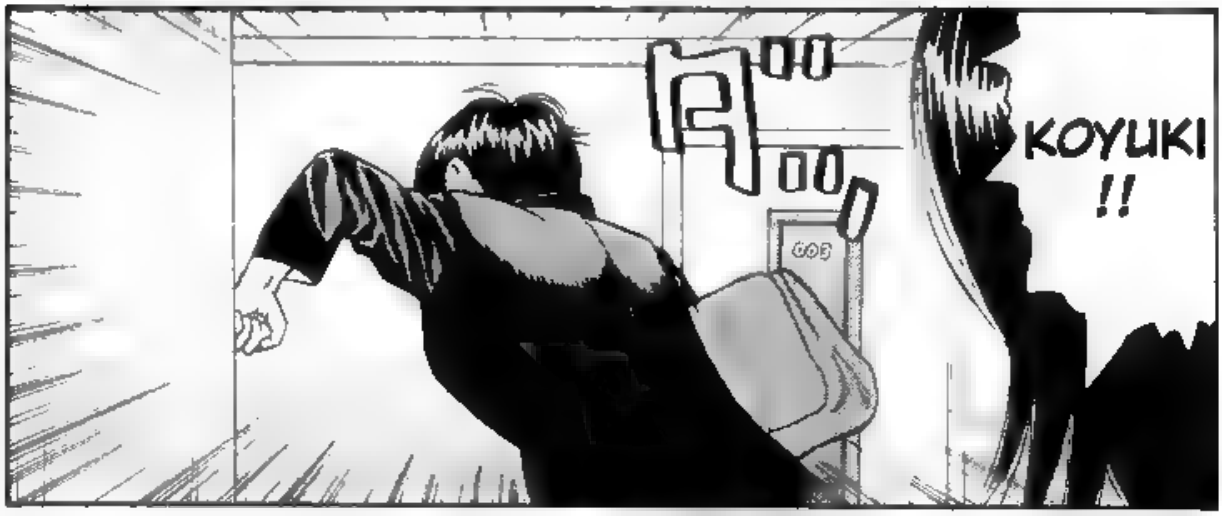

C'MON!!
003

I CAN JUST WATCH FROM HERE.
001
ABSOLUTELY NO FOOD, DRINKS, OR SMOKING!!
WHAT?
BE SURE TO CLOSE THE DOOR DURING REHEARSAL

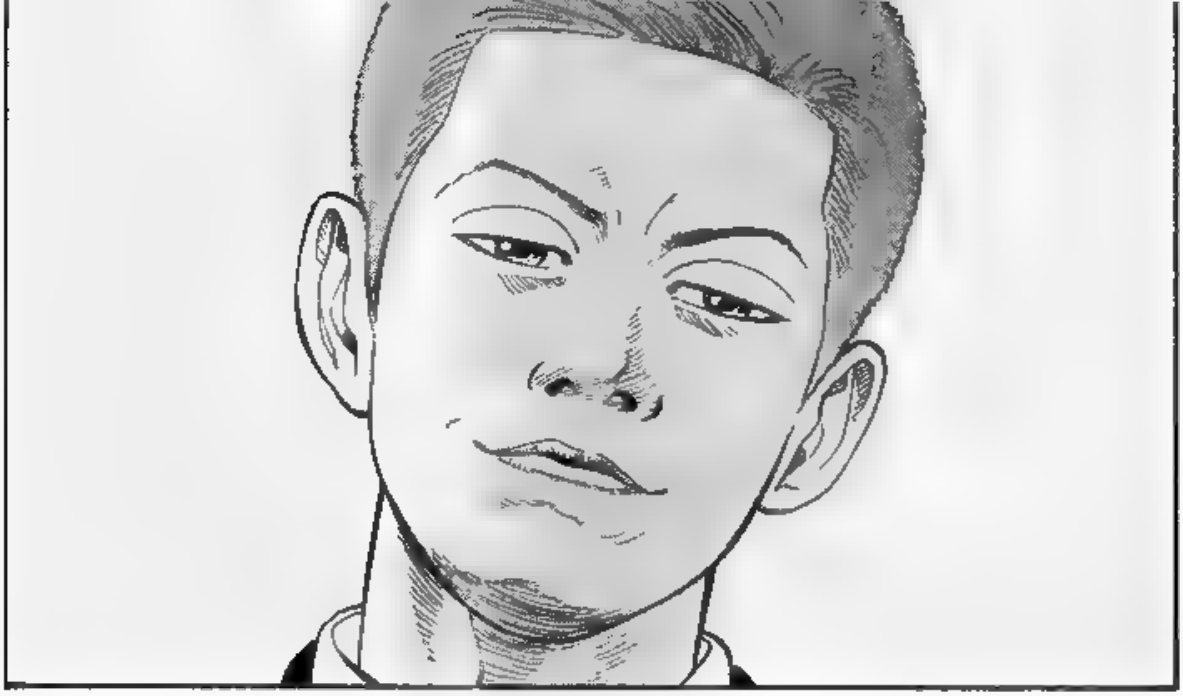
001
ABSOLUTELY NO FOOD, DRINKS, OR SMOKING!!
BE SURE TO CLOSE THE DOOR DURING REHEARSAL.

THEY WERE SEARCHING FOR A DRUMMER LIKE CRAZY, BUT SETTLED ON TOGO-SAN, THE OLD DRUMMER FROM SERIAL MAMA.
HE AND EIJI GOT IN A BIG FIGHT OVER TAIRA-KUN, BUT IT SEEMS LIKE THEY'RE OVER IT.


THEY'RE REALLY WORKING HARD AT IT.
RIGHT NOW THEY'RE WRITING ORIGINAL SONGS, TAKING ON AUDITION SHOWS FOR VENUES, AND SENDING OUT DEMOS.


KOYUKI
!!

I FELT EXCITED, FOR ABSOLUTELY NO REASON AT ALL...



I HAVE TO TRY MY BEST, TOO!!

volume 3
ハロルド作石
Harold Sakuishi
99
BECK
monthly shonen magazine comics

MANGASCREENER.COM

BECK VOLUME 3 CHAPTER 8

Harold Sakuishi
Presents

BECK

SCANS: SNICKERERS
TRANSLATIONS: STEPHEN PAUL
EDITS: GIANT_X

TANAKA-
KUUUUUN.
ワイワイ
2-1
バザー
おばけ屋敷
3-6 大会
プロレス
2-5
占い
3のち
平成バットマン
ヒロシ
3-3
UNO
1の3男

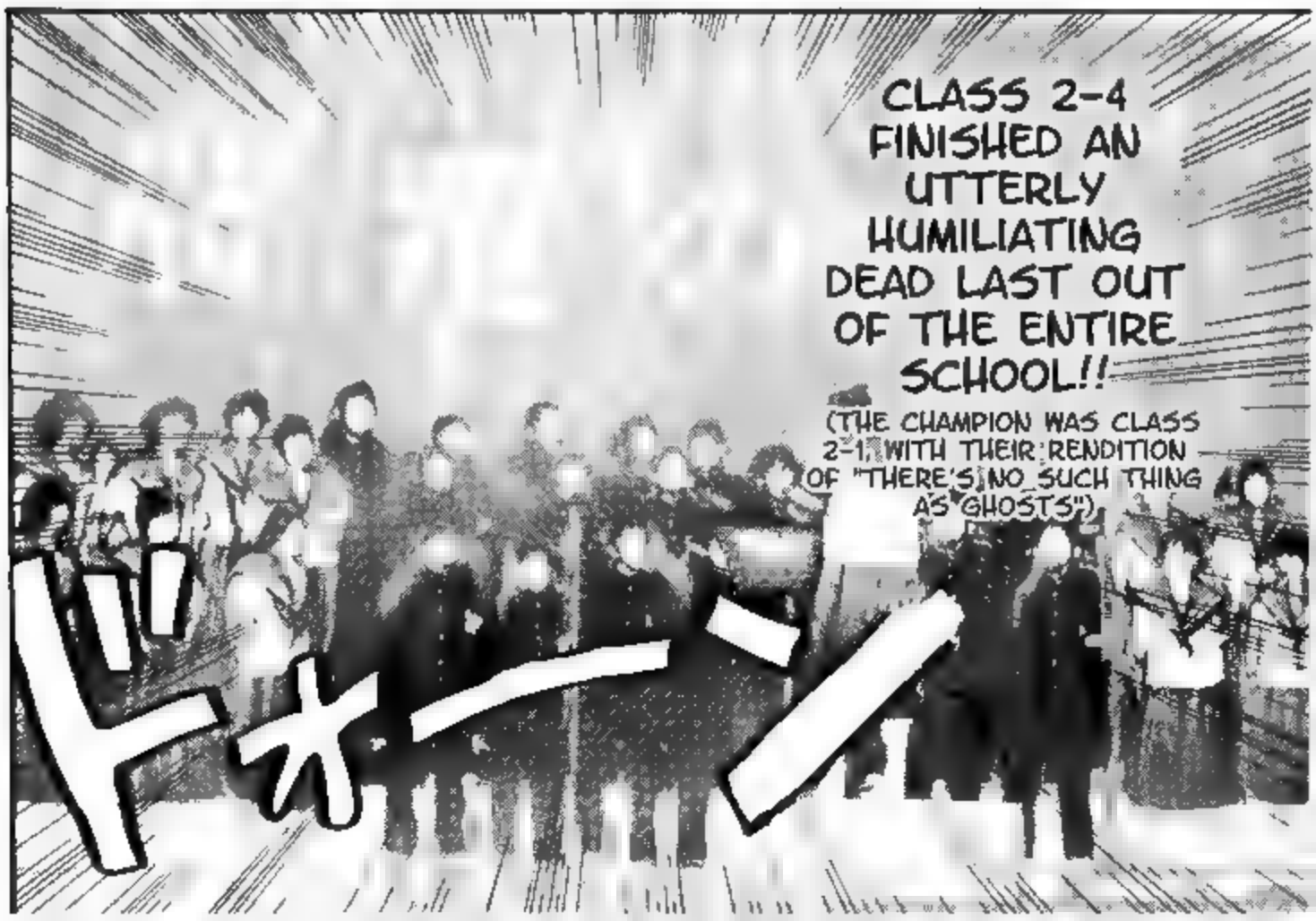
TODAY'S OUR BIG DAY.
カッ

WE NEVER HAD ONE SATISFACTORY PRACTICE.
I'M SORRY I WASN'T OF ANY HELP, MOMOKO-SENSEI.
1-5

ふっ
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU TRIED YOUR BEST.
KIND OF
JUST SING "GREEN GREEN" AND PUT YOUR HEART INTO IT!!
YES MA'AM!

BUT IT'S HOPELESS IF I'M THE ONLY ONE TRYING...
WANNA TRY ONE MORE TIME?
OKAY!

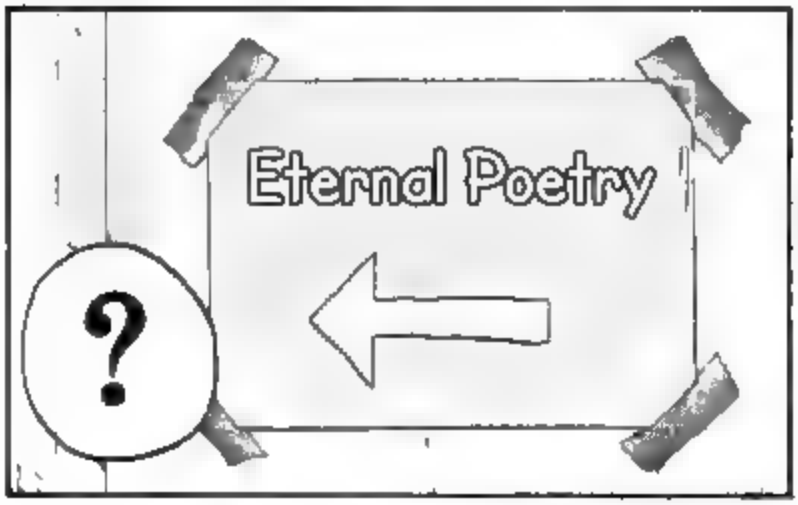
GREEN GREEN, A GENTLE BREEZE BLOWS UNDER THE BLUE SKY...

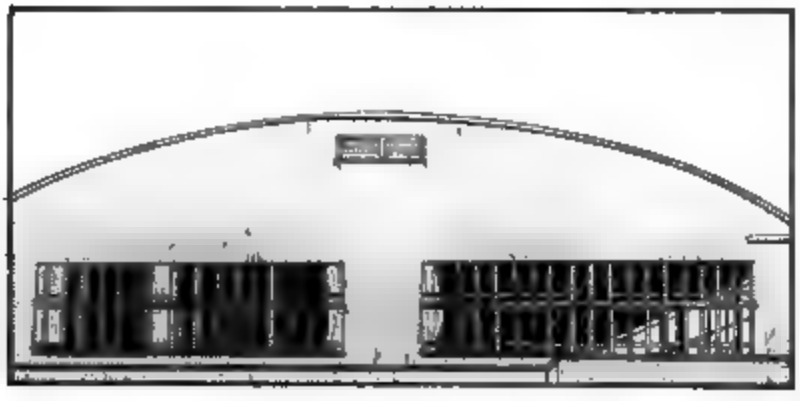

CLASS 2-4 FINISHED AN UTTERLY HUMILIATING DEAD LAST OUT OF THE ENTIRE SCHOOL!!
(THE CHAMPION WAS CLASS 2-1, WITH THEIR RENDITION OF "THERE'S NO SUCH THING AS GHOSTS")

コーカコーカ

MOMOKO-SENSEI CRIED RIGHT IN FRONT OF EVERYONE.
2年3組

OH MAN, THOSE ARE GONNA BE PAINFUL MEMORIES.

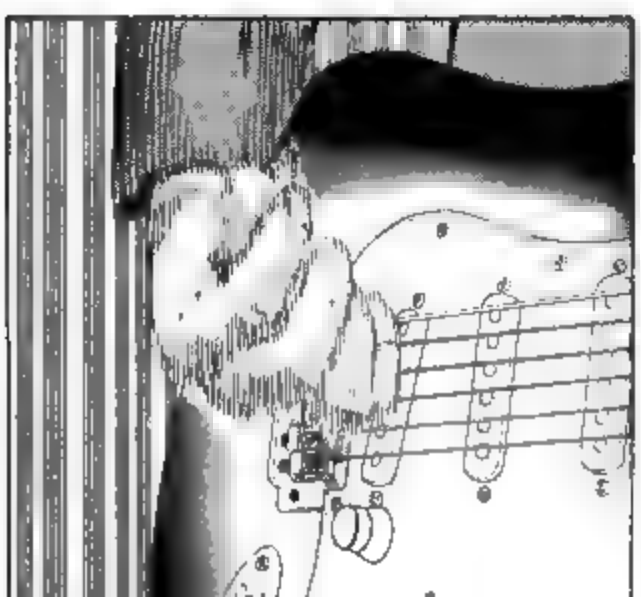

Eternal Poetry
?

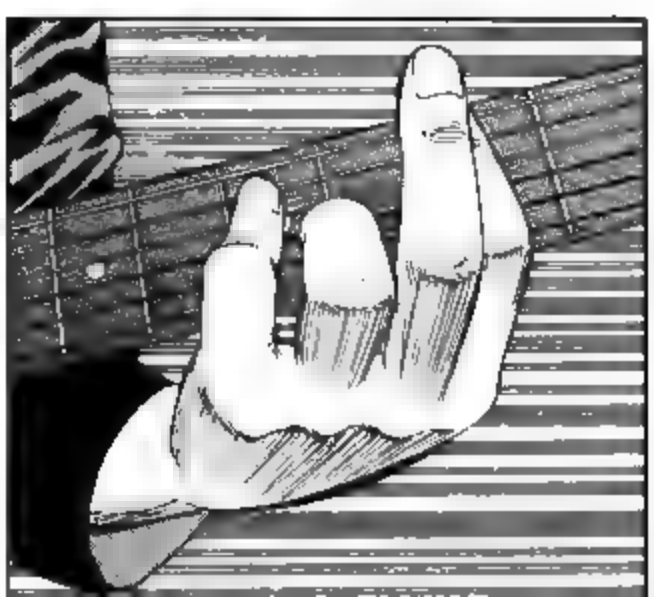


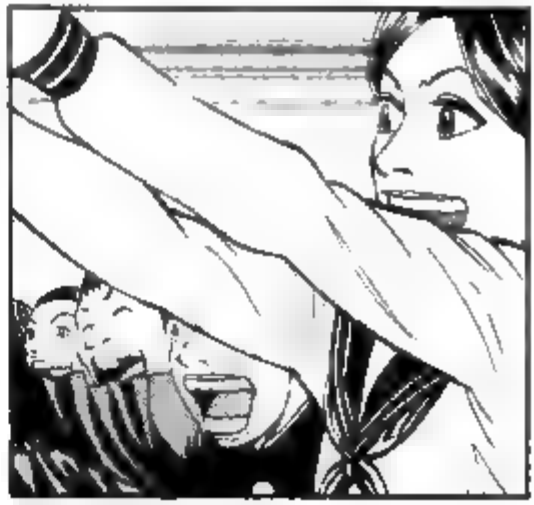
Higashi Middle School Concert
ETERNAL POETRY
I want to take you higher
I want to take you

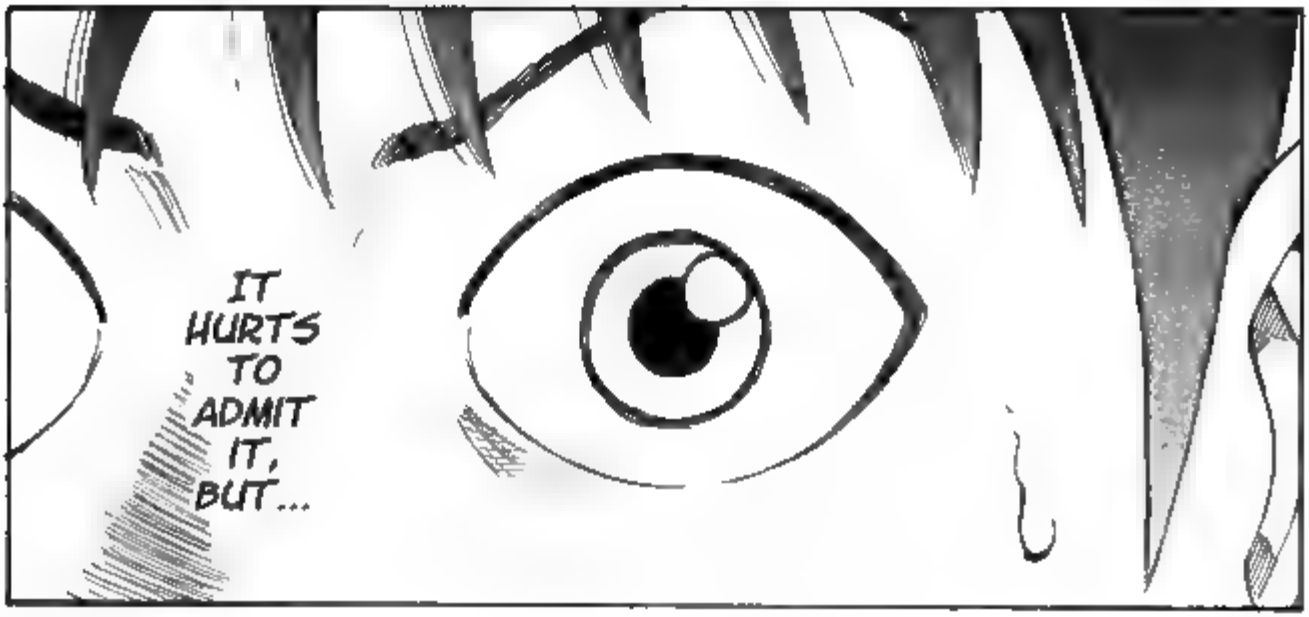
WHOA, ALL THE GIRLS ARE SCREAM -ING...
THAT GUITARIST IS PRETTY DAMN GOOD...
!!
HEY, WANNA DO A CONCERT NEXT YEAR?
THEY SAY HUMANS GET A SECOND CHANCE TO BE POPULAR AGAIN, BUT I'M NOT SURE ABOUT MYSELF...

HYODO
!!

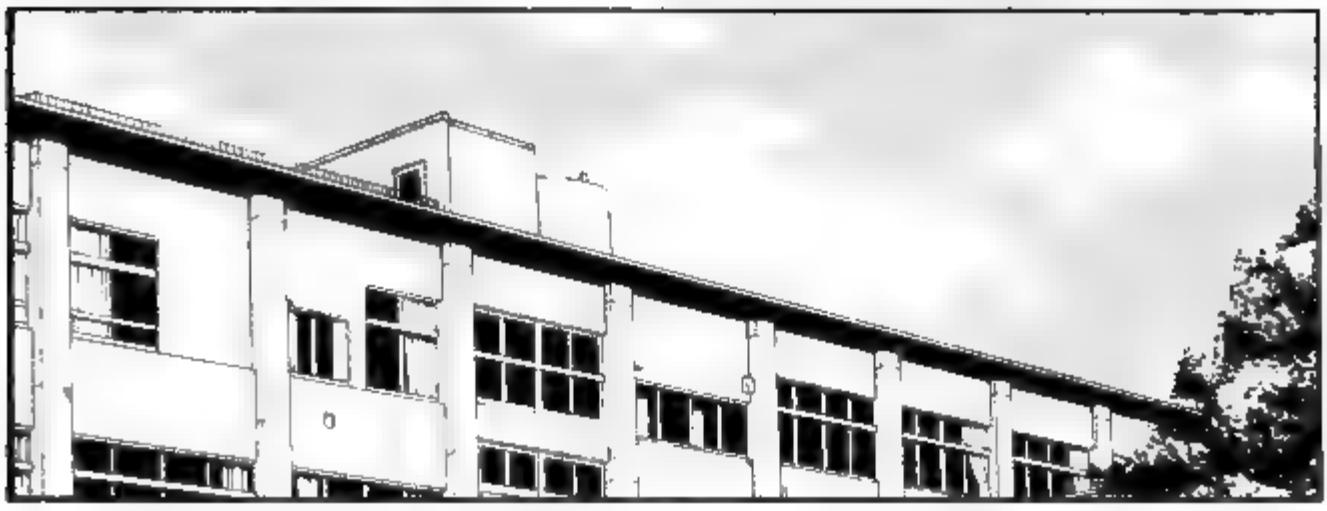







IT HURTS TO ADMIT IT, BUT...

HE'S WAY BETTER THAN I AM!!



HEY.
Gi
Ami
I WAS JUST DOING SOME GUITAR IMAGE TRAINING.
スゴ
DOU
AH, HYODO-KUN, YOU GUYS WERE SO AWESOME UP THERE!

GO BUY ME A SODA, SOY MILK, A MELON BREAD AND A CURRY BUN!

OH, AND I JUST TALKED TO RIKIYA-KUN.
BRING THEM TO THE SECOND MUSIC ROOM.
THE ONE THEY CALL A DEMON.
YOUR ENCORE WAS REALLY CRAZY. EVEN KAZUKO-SENSEI WAS GETTING INTO IT.

HE'S SEARCHING FOR THE ONE WHO DID IT LIKE A MADMAN.
HE'S REALLY PISSED ABOUT THE DAMAGE DONE TO HIS JAGUAR.
UH... THAT LAST SONG WAS AN OFFSPRING COVER, RIGHT?

IF YOU DON'T WANT HIM TO FIND OUT YOU MESSED UP HIS JAGUAR, DO WHAT I SAY.
I DON'T WANT TO TALK ABOUT MUSIC WITH YOU.

RYUSUKE -KUN WOULD STAND UP TO HIM
SCREW THAT!! I'M NOT GONNA TURN INTO HIS FETCH-MONKEY!!
HEY, RIKIYA -SENPAI'S GETTING IN ANOTHER FIGHT OVER THERE!!

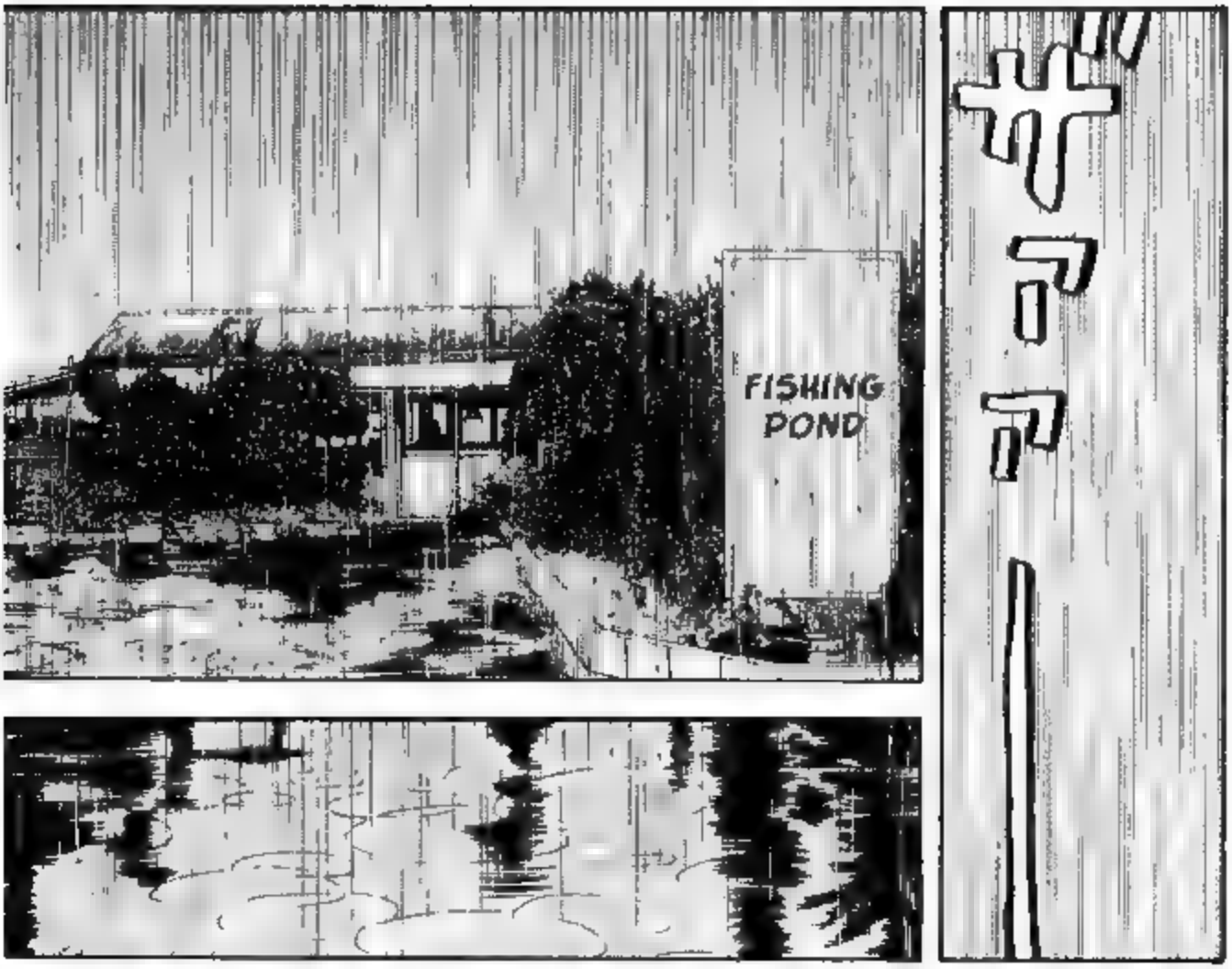
ハナ…

ア…ー…

DAMMIT!!
ヒソヒソ
HE'S FIGHTING NAKAMURA, THE CHAMPION OF THE JUDO CLUB.

I'M IN A BAD MOOD TODAY.
DON'T GIVE ME ANY SHIT JUST FOR SKIPPING MY TURN TO PICK UP TRASH!

OH, KOYUKI.
A... A...
A...
CURRY BUN
MELON
BREAD
SODA
SOY MILK
...
ファサッ
タッタッタッ


FISHING
POND

RYUSUKE, IS THAT THE GUITAR THAT GOT STOLEN TWO DAYS AGO?!

AAH!
43

I KNOW WHO DID IT, TOGO-SAN.
LET'S CALL THE POLICE!

EIJI

HOW DARE THAT ASSHOLE RUIN YOUR FAVORITE LES PAUL...
OH YEAH. I SAW EIJI'S CAR NEAR THE STUDIO THAT DAY.

43

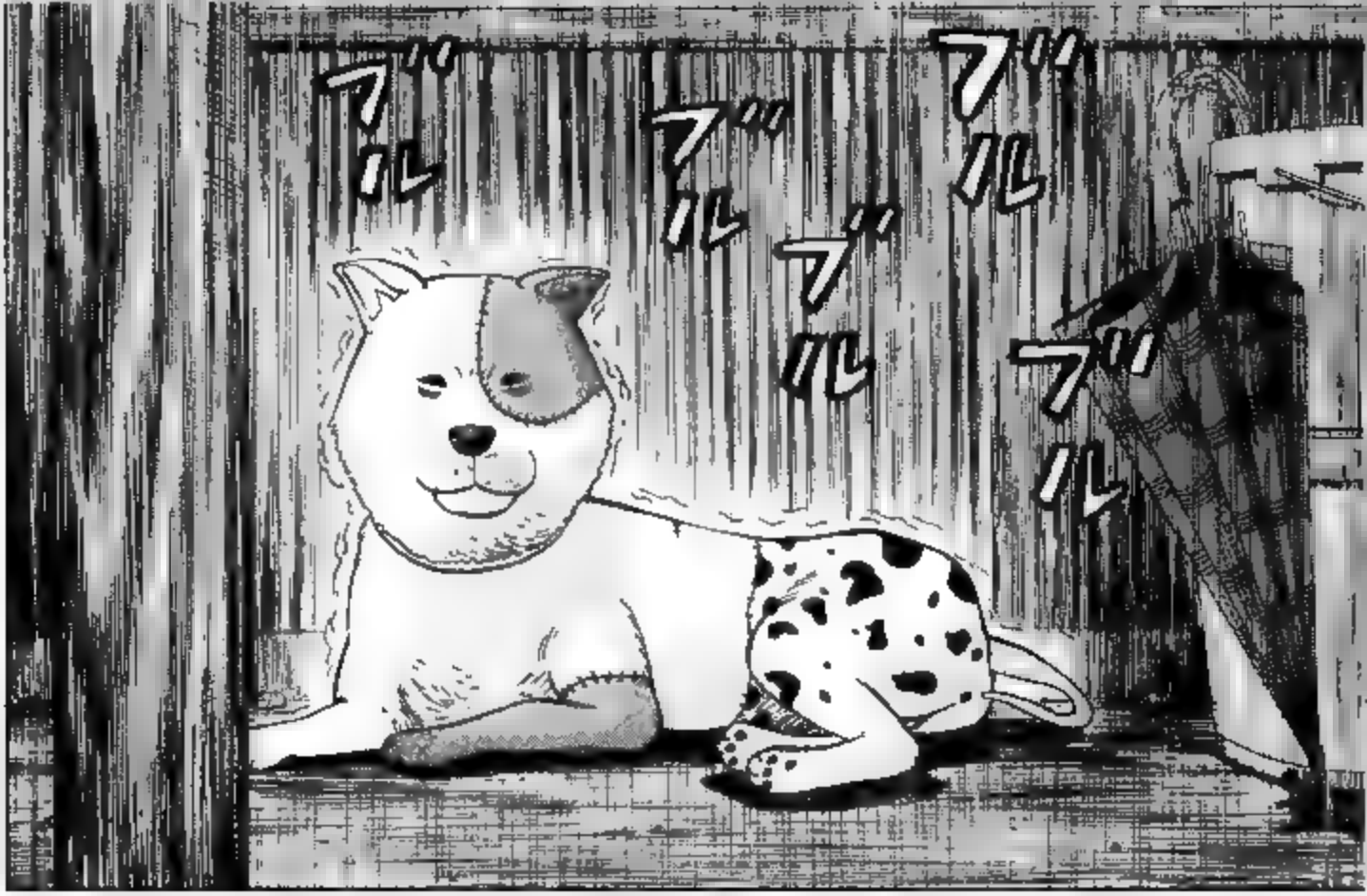
RYUSUKE...

I GOTTA USE "LUCILLE".

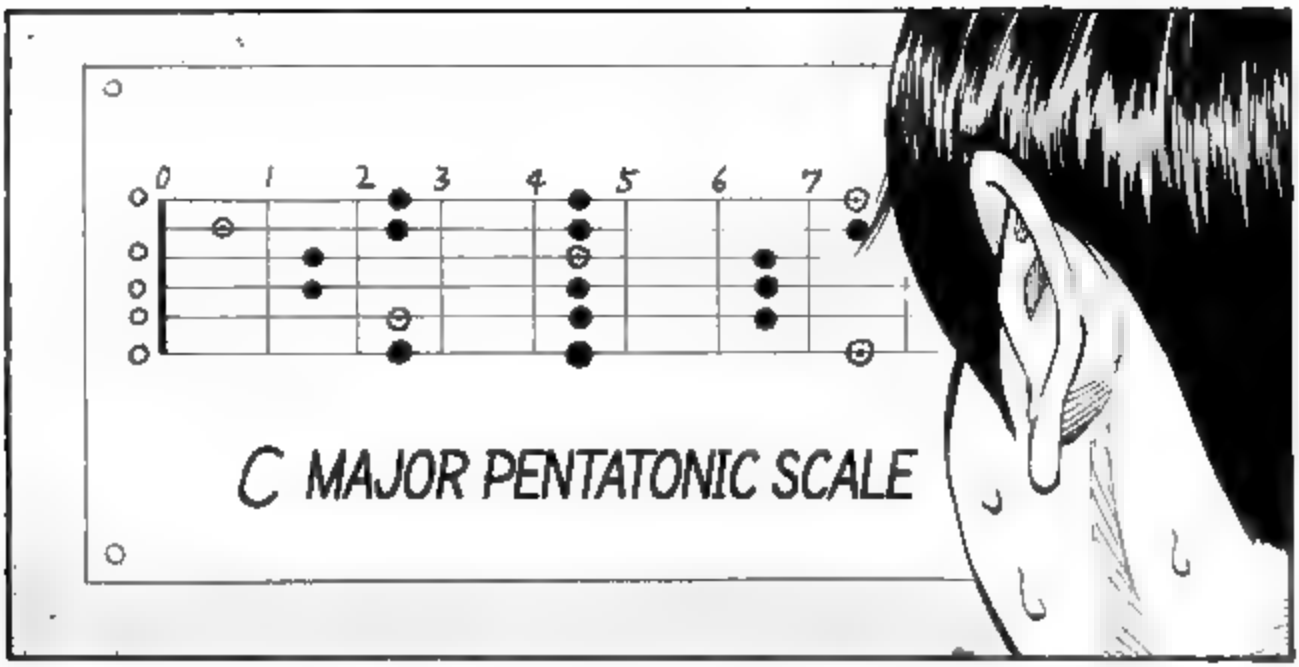
ルシール

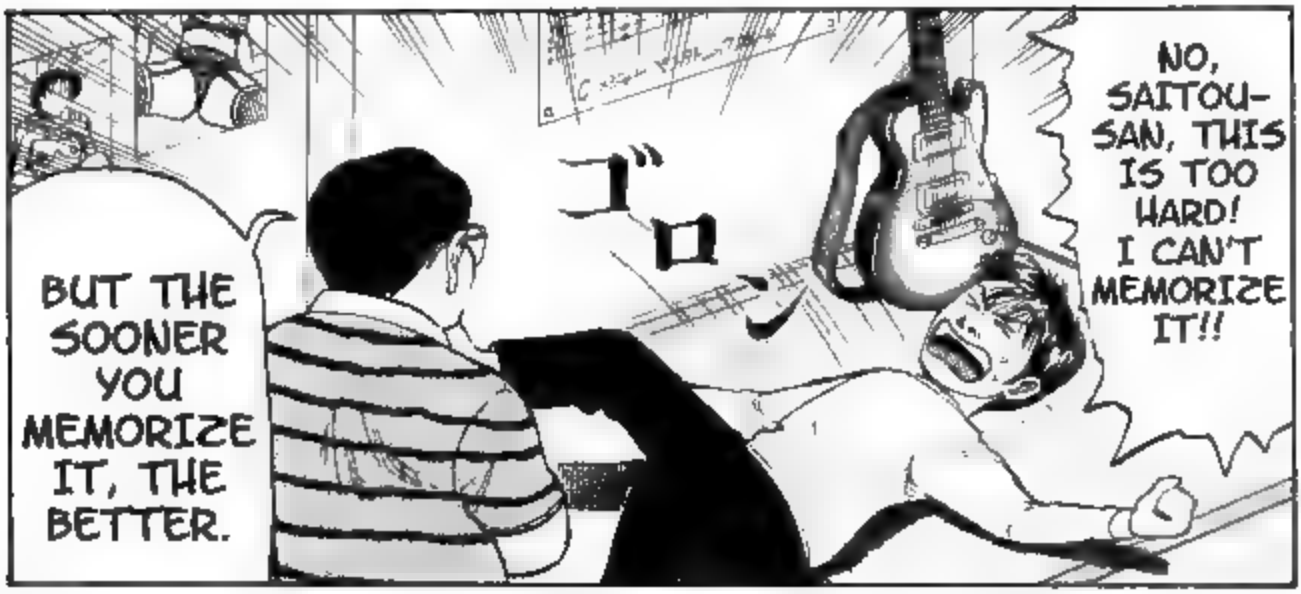
ルシール

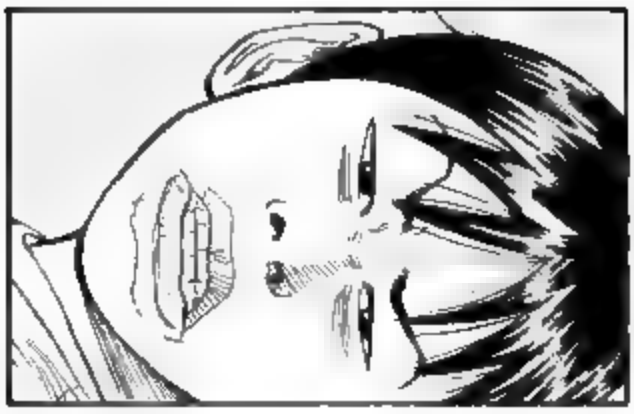
"ルシール"？

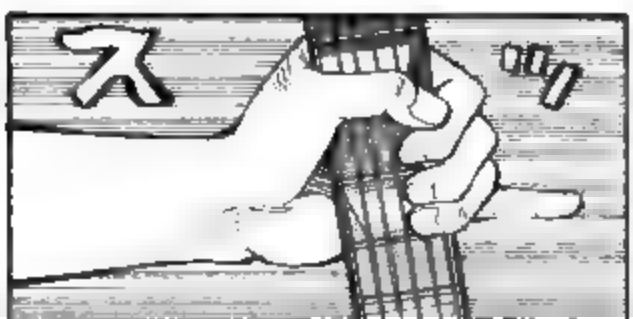

ブル
ブル
ブル
ブル
ブル
ブル

Saitou Paper
PACKING AND WRAPPING SUPPLIES


0 1 2 3 4 5 6 7
C MAJOR PENTATONIC SCALE


BUT THE SOONER YOU MEMORIZE IT, THE BETTER.
NO, SAITOU-SAN, THIS IS TOO HARD! I CAN'T MEMORIZE IT!!





RETAAAARD
RETAAAAARD

IF THE DAMN STUPID BIRD WON'T SING, MAKE IT WANT TO SING!!

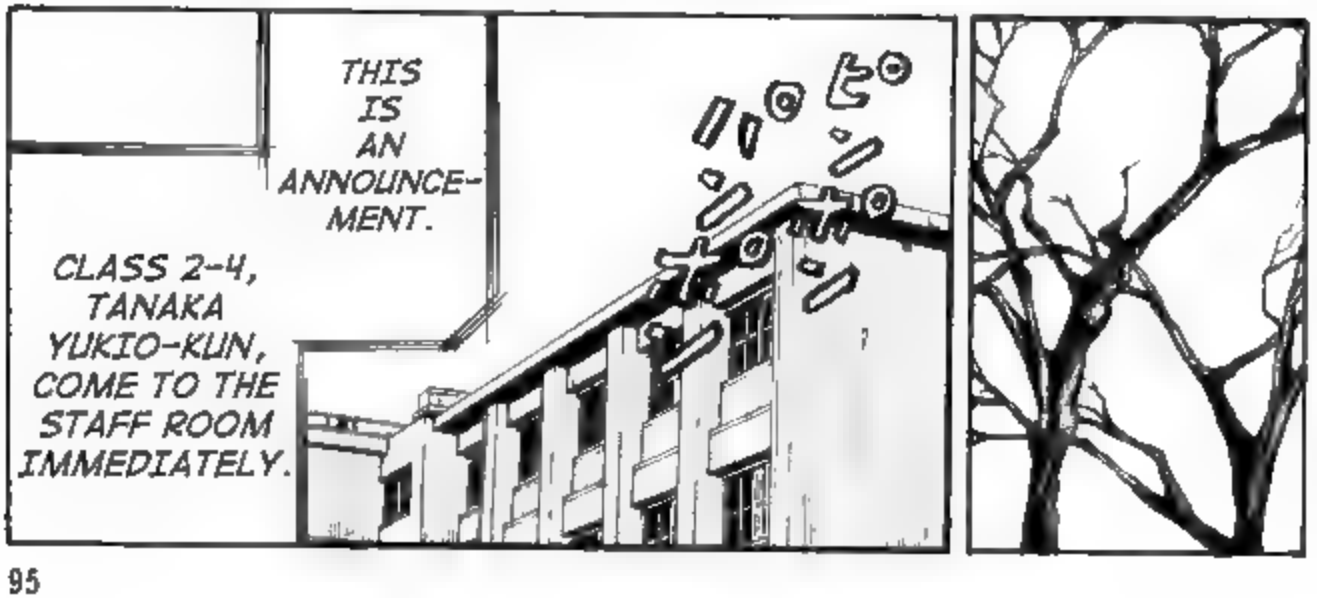
HAHAHA! IT'S ONLY THE SECOND MONTH SINCE YOU STARTED, KOYUKI! LET'S TAKE IT STEADY.
WANNA GO SWIMMING FOR A CHANGE OF PACE?
ガクッ
NOPE, CAN'T DO IT...

I BET HYODO MEMORIZED ALL HIS SCALES A LONG TIME AGO...
NO, NO SWIMMING.

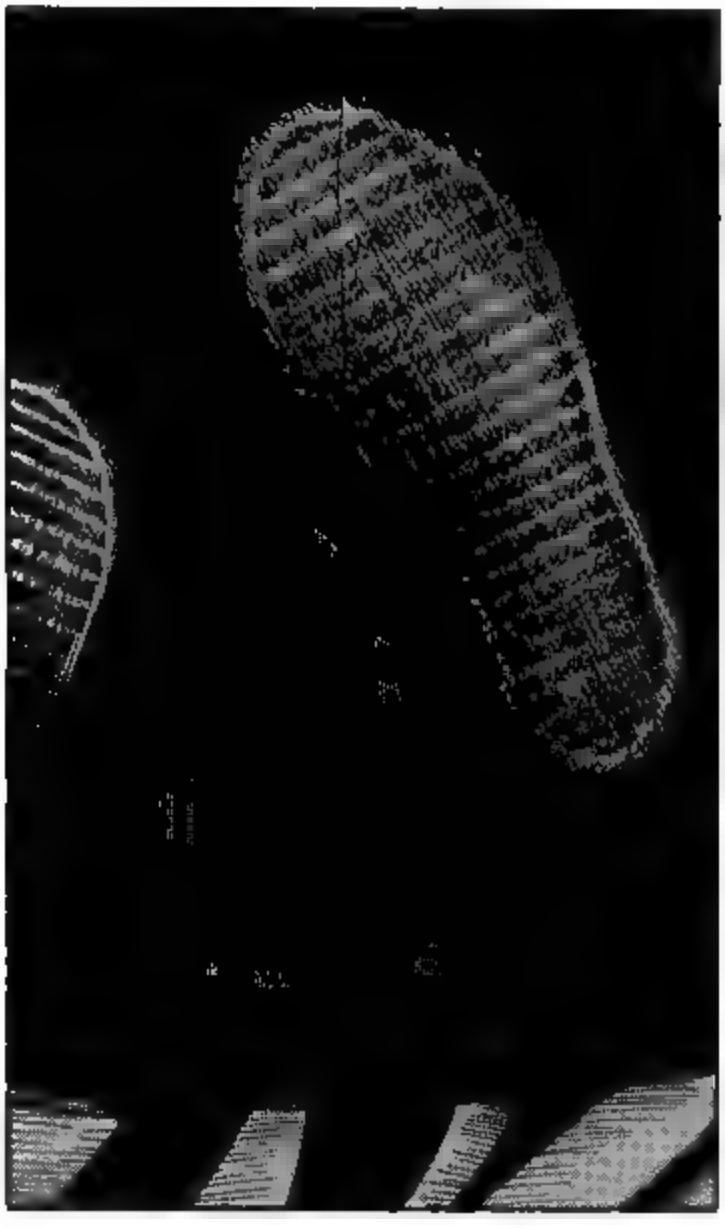
YOU'LL JUST HAVE TO BUY THE MELON BREAD YOURSELF TODAY.
SEE, I HAVE TO THE STAFF ROOM RIGHT NOW.

グイッ

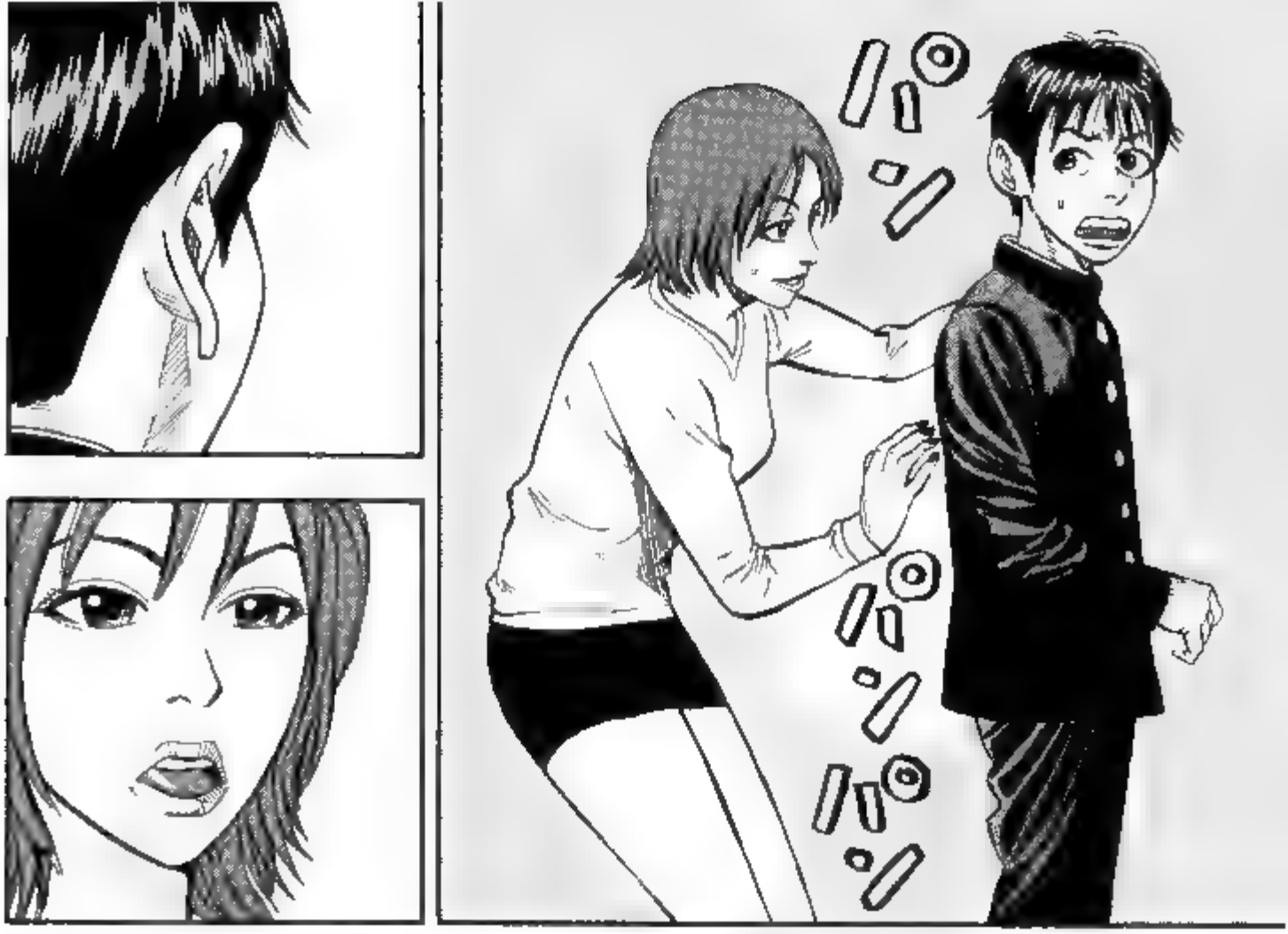
キーン


THIS IS AN ANNOUNCE-MENT.
CLASS 2-4, TANAKA YUKIO-KUN, COME TO THE STAFF ROOM IMMEDIATELY.
ピンポーン

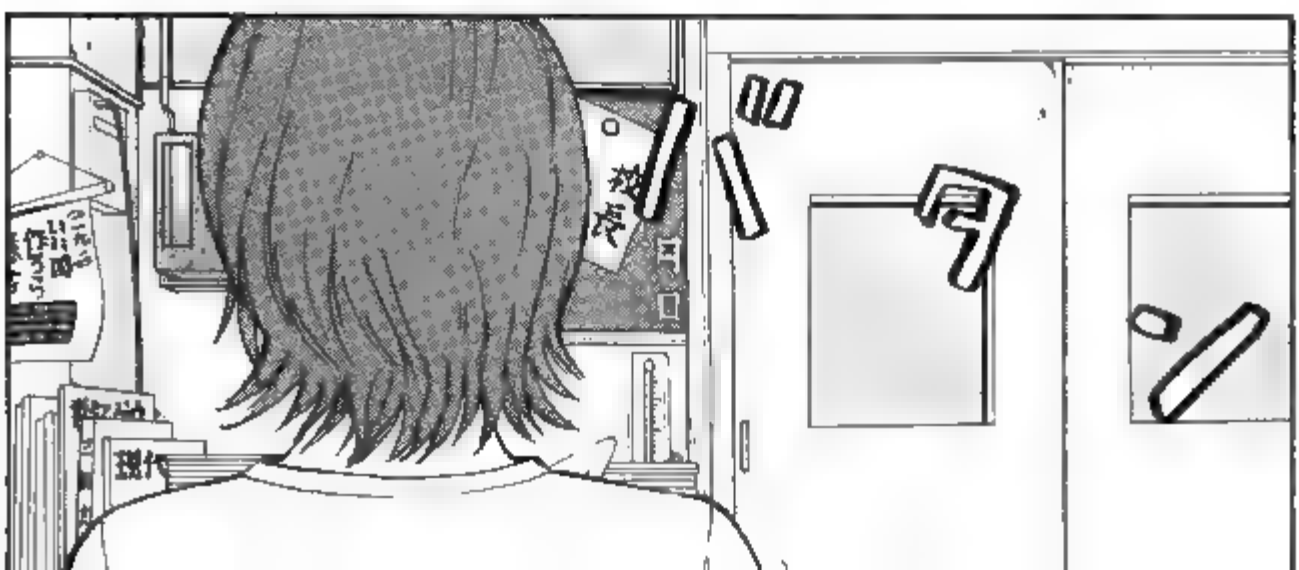
IF YOU CAN'T EVEN DO SOMETHING THIS SIMPLE, IT WILL GO ON YOUR STUDENT RECORD.
TANAKA -KUN, ARE YOU TAKING THE UMBRELLA JOB SERIOUSLY?
YOU CAN GO NOW.
I'M SORRY



TANAKA
-KUN!

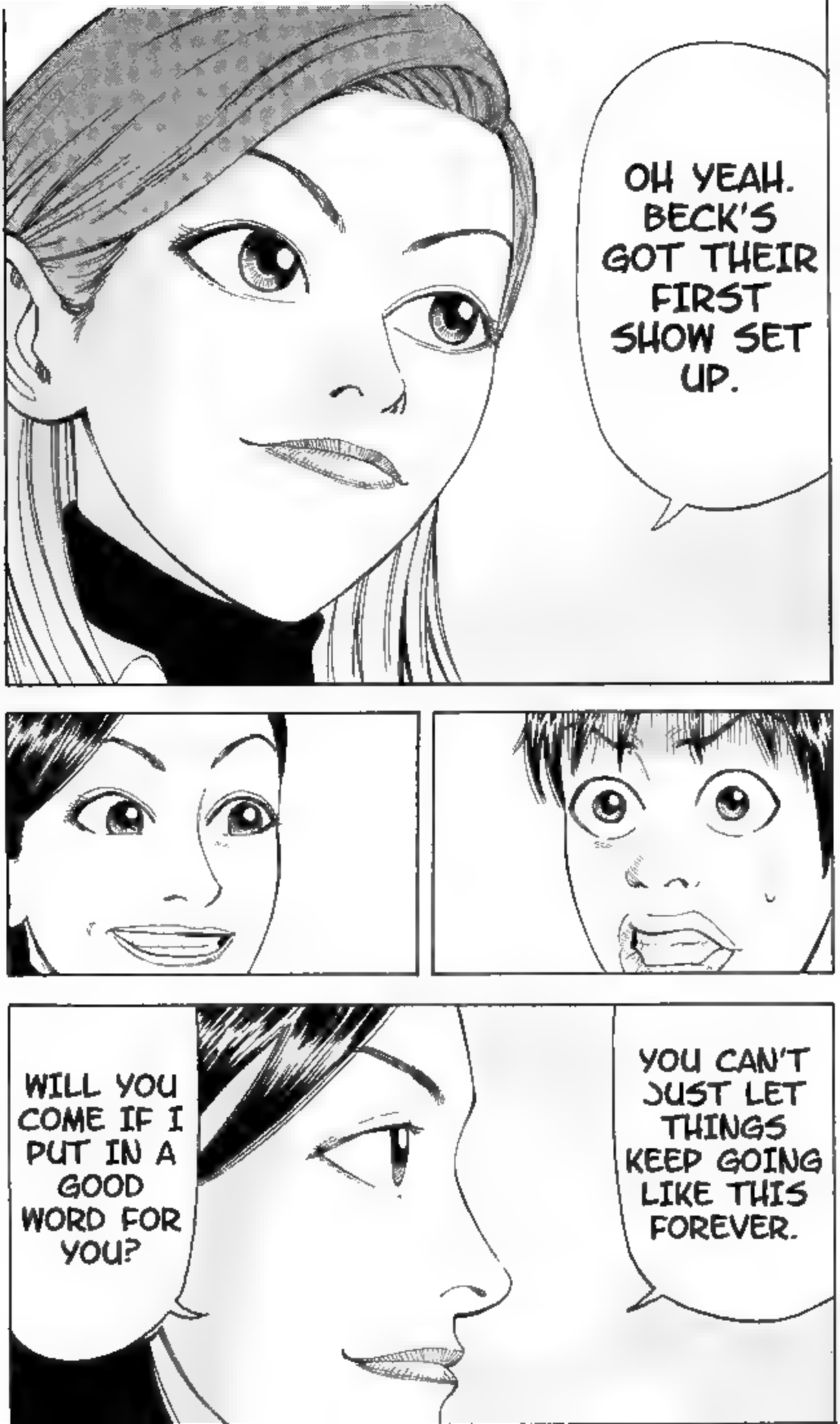


(*PRO WRESTLER)



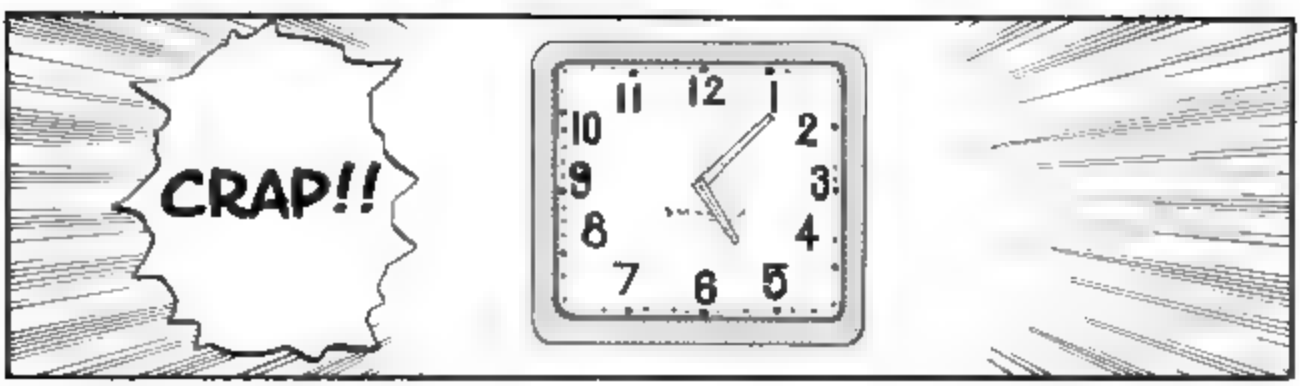
SIGH...
DAMN, SHE'S CUTE.
WHO'S SHE WAITING FOR?

YO!
2F-3F
バーガー
ワールド
YOU SURE EAT A LOT, MAHO.
YOU'LL GET FAT
LAY OFF, I'M STARVING.
ムシャ
ムシャ


OH YEAH. BECK'S GOT THEIR FIRST SHOW SET UP.
YOU CAN'T JUST LET THINGS KEEP GOING LIKE THIS FOREVER.
WILL YOU COME IF I PUT IN A GOOD WORD FOR YOU?

ズー

!!
ガーン


CRAP!!

Saitou Paper
PACKING AND WRAPPING SUPPLIES

I HAVE TO GO MAKE A DELIVERY, SO YOU HAVE TO STAY HERE AND WORK TO MAKE UP FOR BEING LATE.

SAITOU PAPER
REMEMBER TO FEED PAGE, TOO.
I'M SORRY, SAITOU -SAN.

THIS BIRD IS KINDA CREEPY.
バサバサバサ
OH, DON'T WORRY. I'LL FEED HIM.
HE BITES
ゴッ
FINALLY FINISHED. ALL THAT'S LEFT IS THE ACCOUNT BOOK.
!!
ガラガラ
ポロ
ペーパー

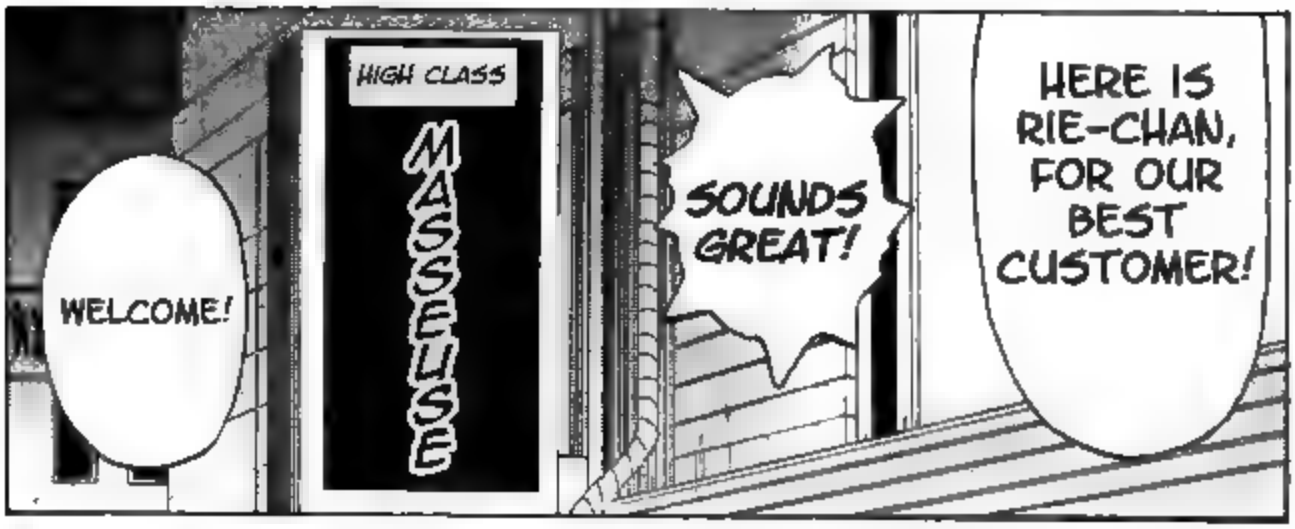
WHAT THE HELL?! THIS IS SAITOU-SAN'S PRIVATE STUFF!! I THOUGHT IT WAS WORK MATERIALS!!

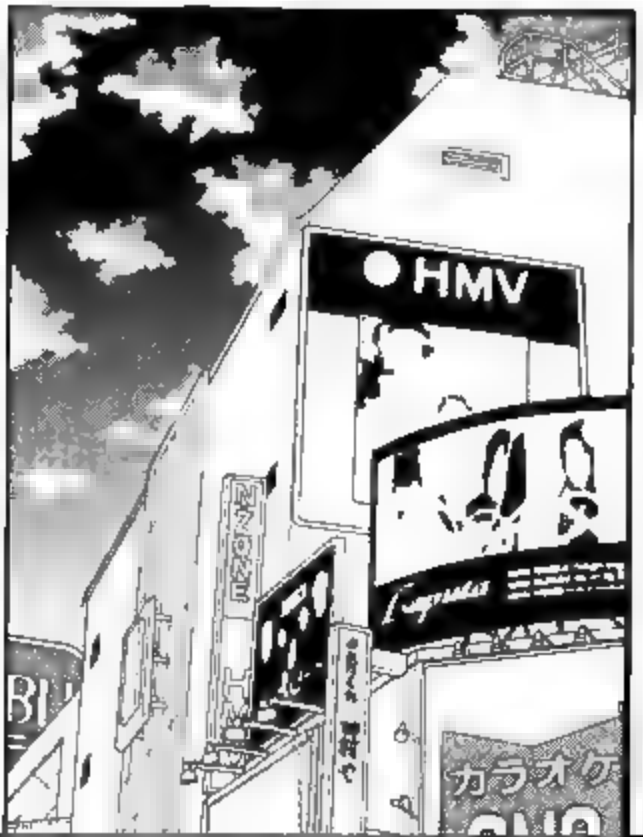
SINCE THE END OF SUMMER VACATION.
HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING HERE?
パラパラ

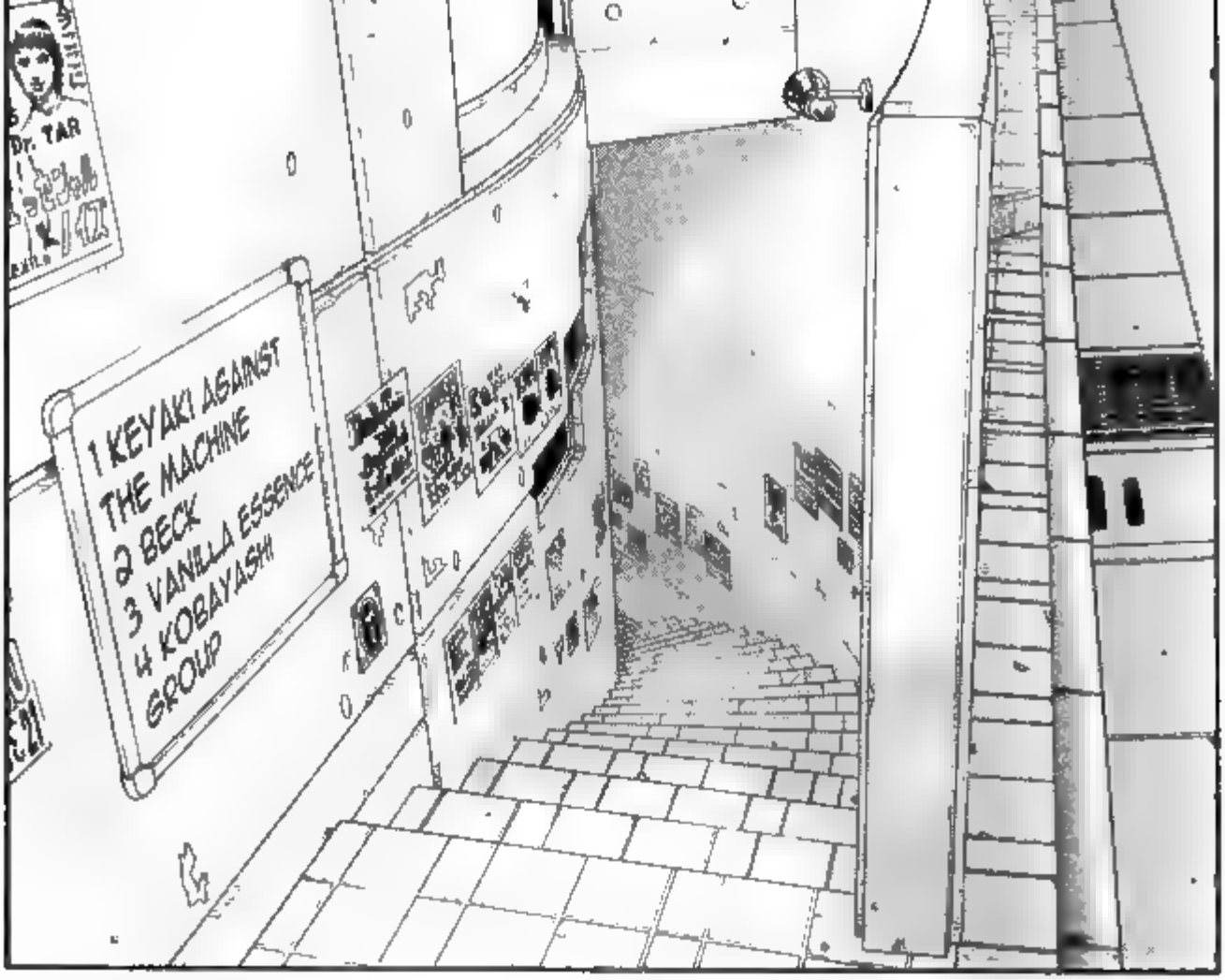
SO THAT I CAN GET RYUSUKE-KUN'S GUITAR REPAIRED.
I DON'T PLAN ON SEEING RYUSUKE-KUN UNTIL THE GUITAR IS FIXED.
I'M FORCING SAITOU-SAN TO LET ME WORK FOR HIM.

SO WHAT'S YOUR PAY?
430 YEN AN HOUR...
UGH... NO MATTER HOW HARD I WORK, MY LIFE WILL NEVER BE EASY.
WHEN CAN YOU MEET RYUSUKE THEN?
WHAT?!

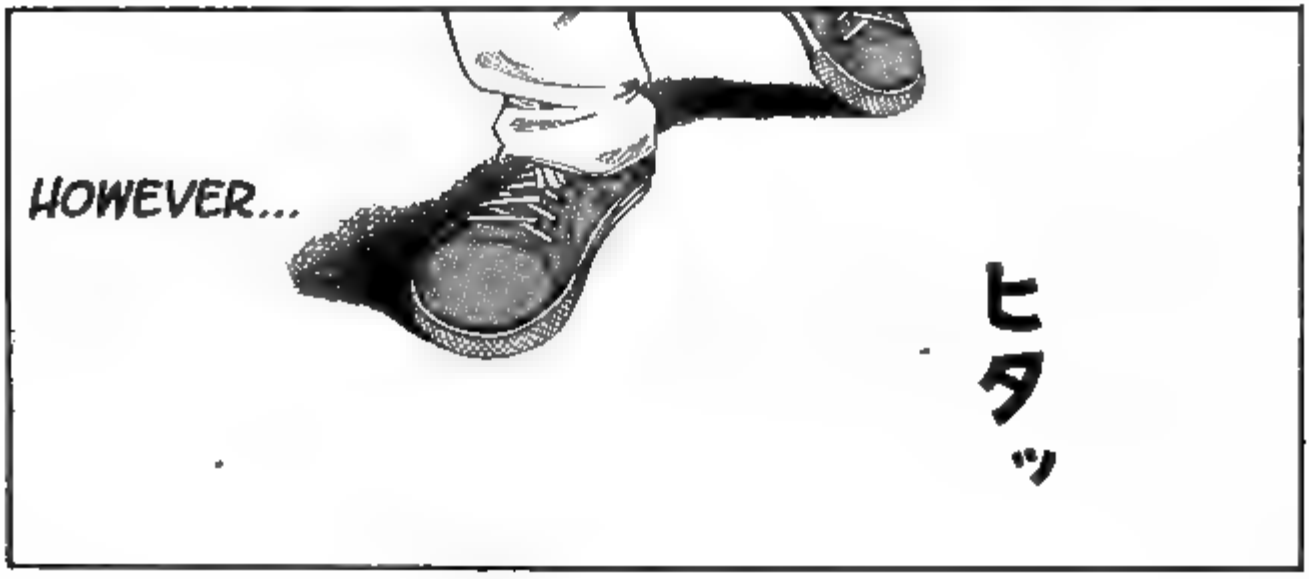
BY THE WAY, AT THIS TIME SAITOU-SAN WAS...





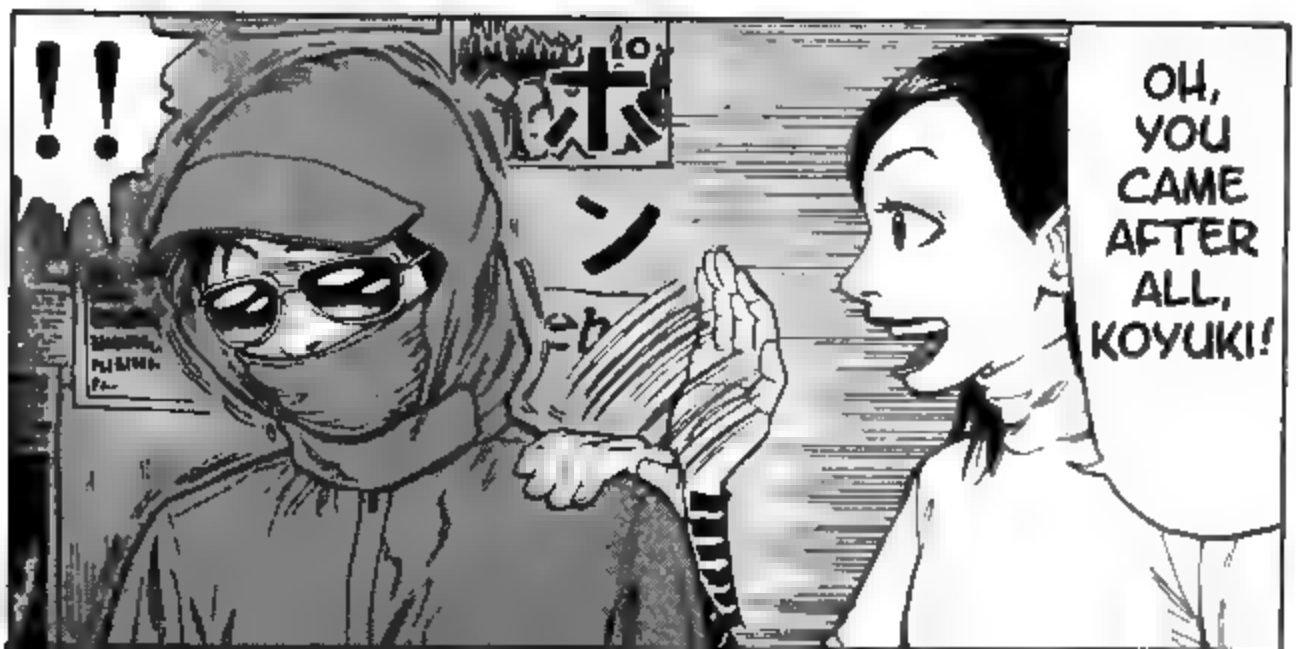

1 KEYAKI AGAINST THE MACHINE
2 BECK
3 VANILLA ESSENCE
4 KOBAYASHI GROUP

1.ケヤキ・A・マシーン
2.BECK


HOWEVER...
ヒタッ

I COULDN'T HELP IT! MY LEGS CARRIED ME HERE!!

IZUMI CHAN
ヴィー


!!
ポン
OH, YOU CAME AFTER ALL, KOYUKI!

OH LOOK, THEY'RE STARTING.
HOW'D YOU KNOW IT WAS ME, MAHO?!
THERE'S RYUSUKE -KUN...

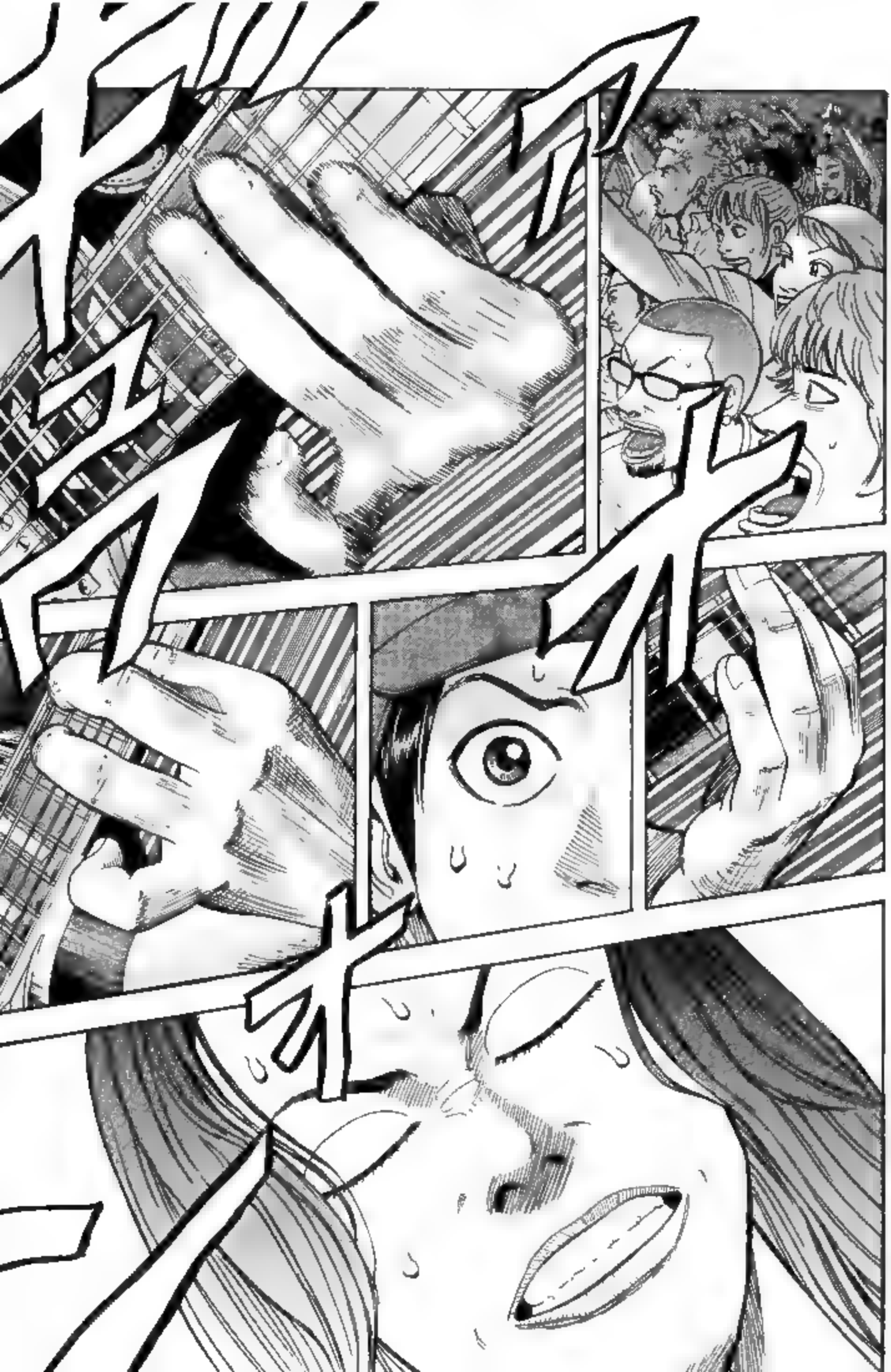
BULLET HOLES?!
.
.
.
.
.
.
.
.

HUH?
THOSE ARE REAL.

THAT GUITAR'S NAME IS "LUCILLE". RYUSUKE GOT IT IN A REAL DANGEROUS SITUATION.

BUT IT'S NOT LIKE IT GOT THOSE BULLET HOLES IN THE MIDDLE OF A SHOW.
CAUSE IF IT DID...

ギュイーン
ソラ



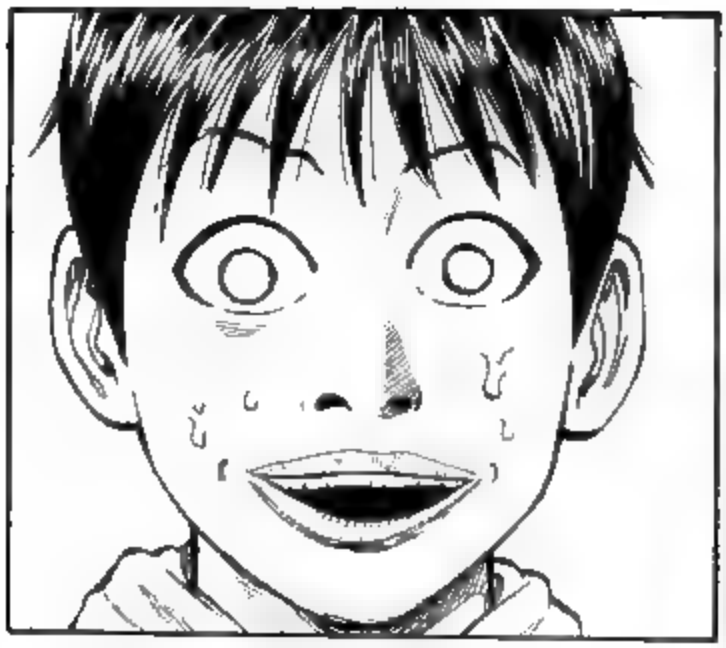
LA
GYM

DRY
スナ
たー
THEY'RE UNBELIEVABLE!!
THE LOSER

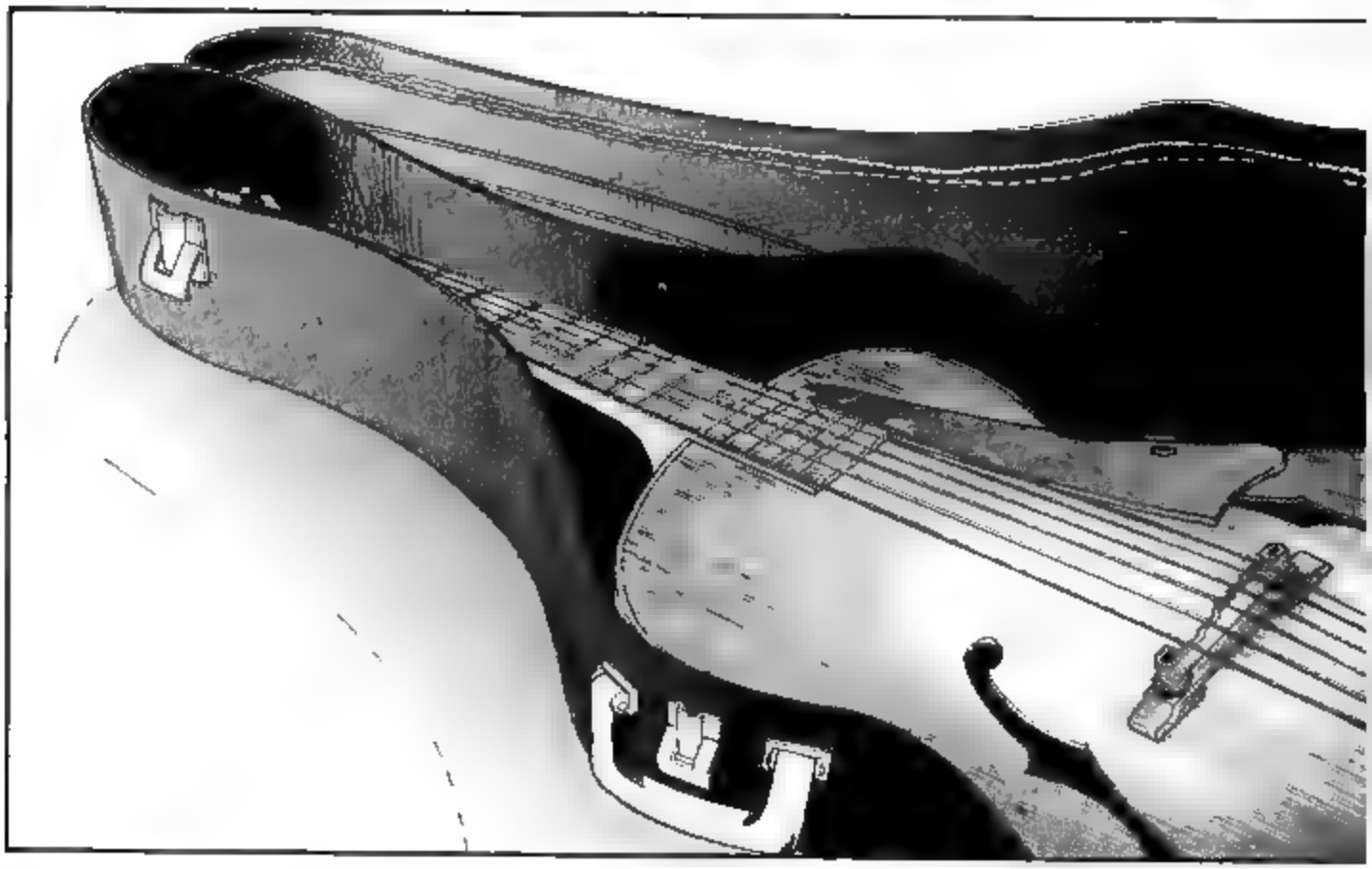
HUH?
KOYUKI-KUN, GO OVER TO THE HAYAKAWA MUSIC STORE.

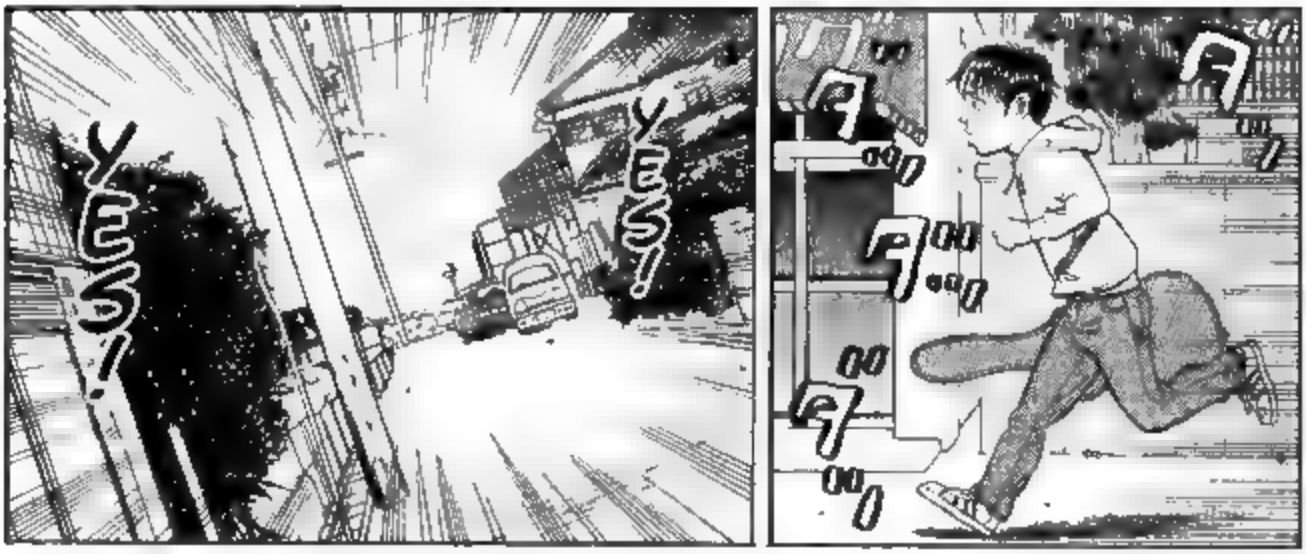
THEY JUST CALLED TO SAY YOUR GUITAR'S FIXED.
ARE YOU SERIOUS?!
I HAD THEM REPAIR YOUR GUITAR IN SECRET.

B-BUT I DON'T HAVE THE MONEY TO...
IT'S OKAY. ALL YOU HAVE TO DO IS WORK FOR FREE, FOR A FEW MORE MONTHS.
* JUST GIVE ME YOUR NEW YEAR'S ALLOW-ANCE
S-SAITOU-SAN.
THANK YOU!!
NOW, TO CUT HIS PAY FOR LEAVING EARLY...
YOU WANT TO BE FRIENDS WITH THIS RYUSUKE KID, RIGHT? GO ON ALREADY!



アルバイト募集




YES!
YES!

NOW I CAN SEE RYUSUKE-KUN AGAIN!!

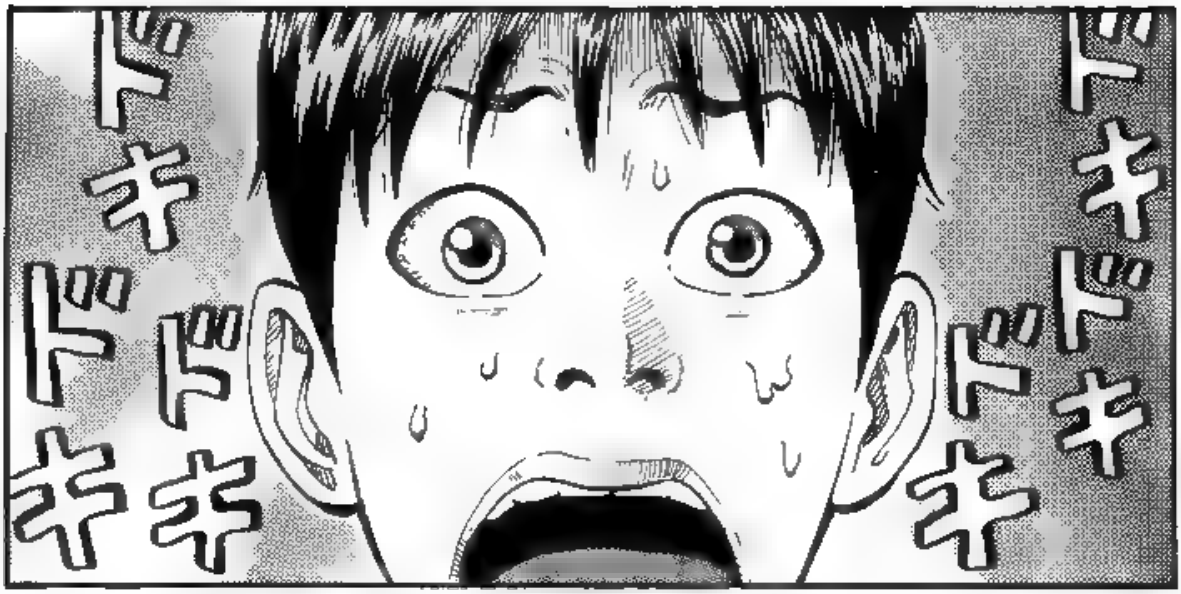
MANGASCREENER

Beck

HAROLD SAKUISHI

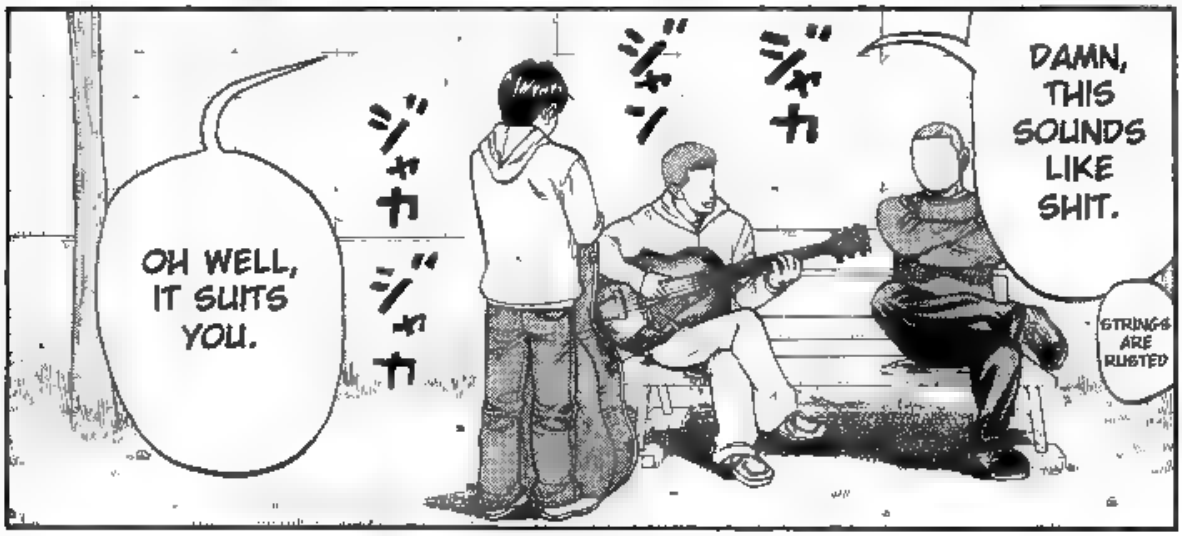
EDITED BY: GATSU
SCANNED BY: SNICKERER
TRANSLATED BY: STEPHEN

WELL, IF IT AIN'T TANAKA.


ドキドキ
ドキドキ
ドキドキ

LET ME PLAY THAT GUITAR YOU'RE HOLDING.

ジャカ
ジャカ
ジャカ
ジャカ
ジャカ

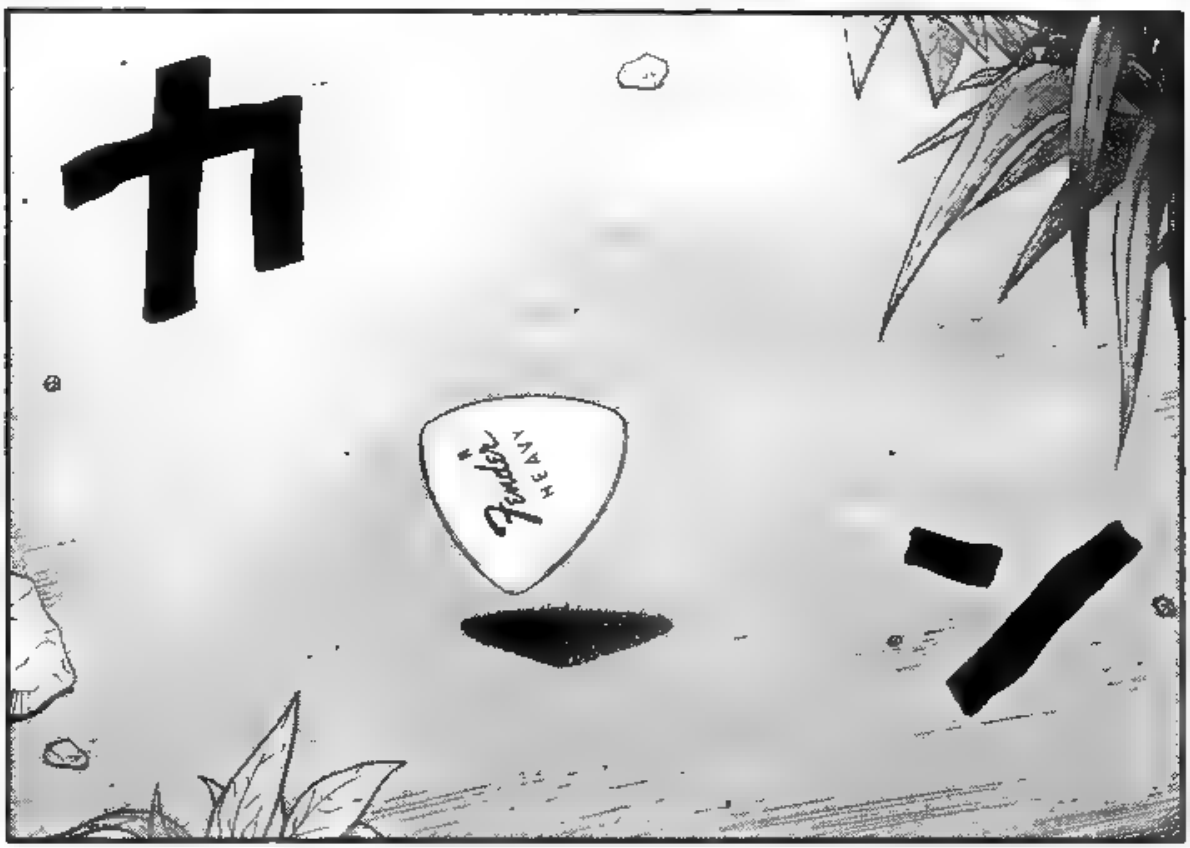

ジャカ
ジャン
ジャカ
ジャカ
DAMN, THIS SOUNDS LIKE SHIT.
STRINGS ARE RUSTED
OH WELL, IT SUITS YOU.

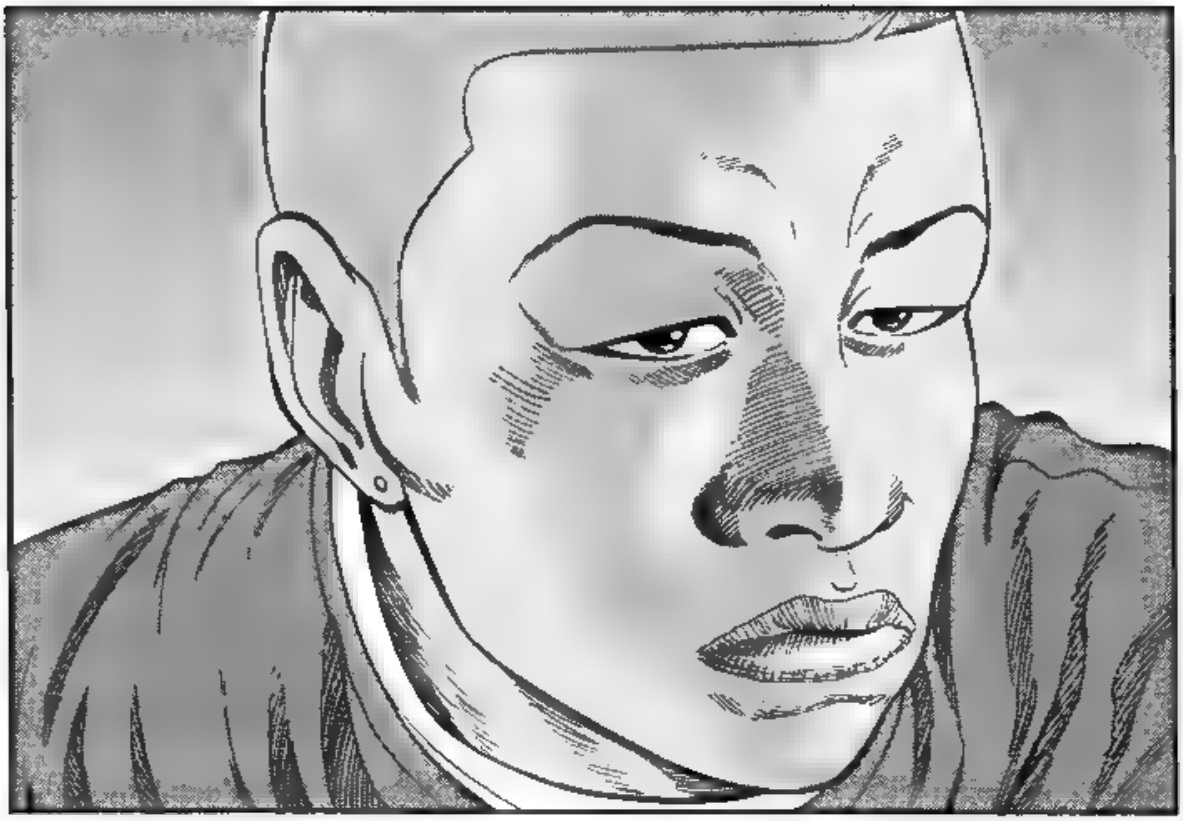
YOU'LL NEVER UNDERSTAND WHAT THAT GUITAR MEANS!!

BUT...
HYODO REALLY IS
DAMN GOOD AT
PLAYING THE
GUITAR.

HERE YOU GO, RIKIYA-KUN.
HEY, MASARU, LEMME SEE IT.
ドキドキドキドキ
スッ

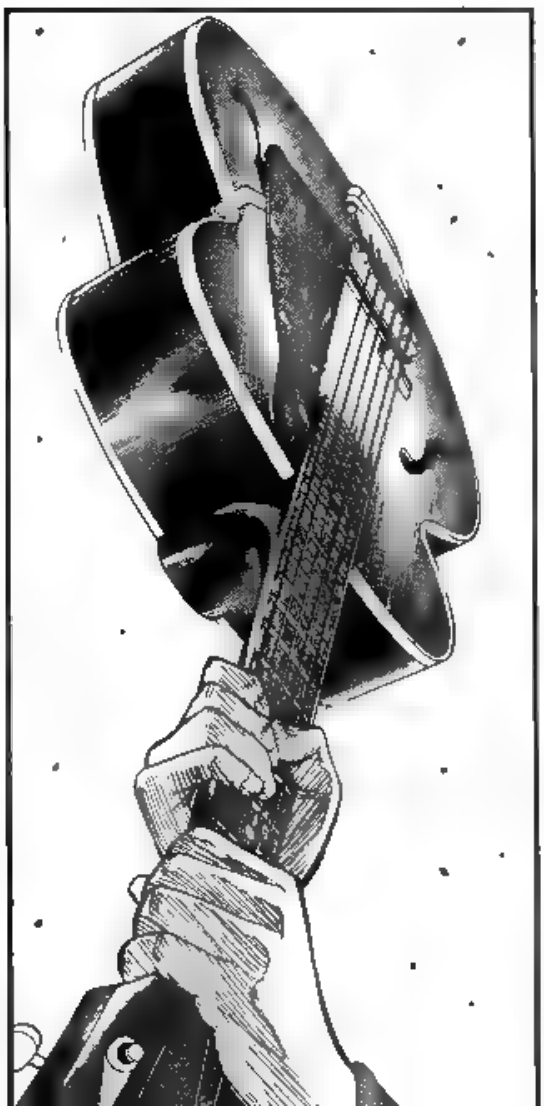
HE'S WORSE THAN I AM!!
UMMM... OH YEAH. NO, WAIT.


Fender
HEAVY

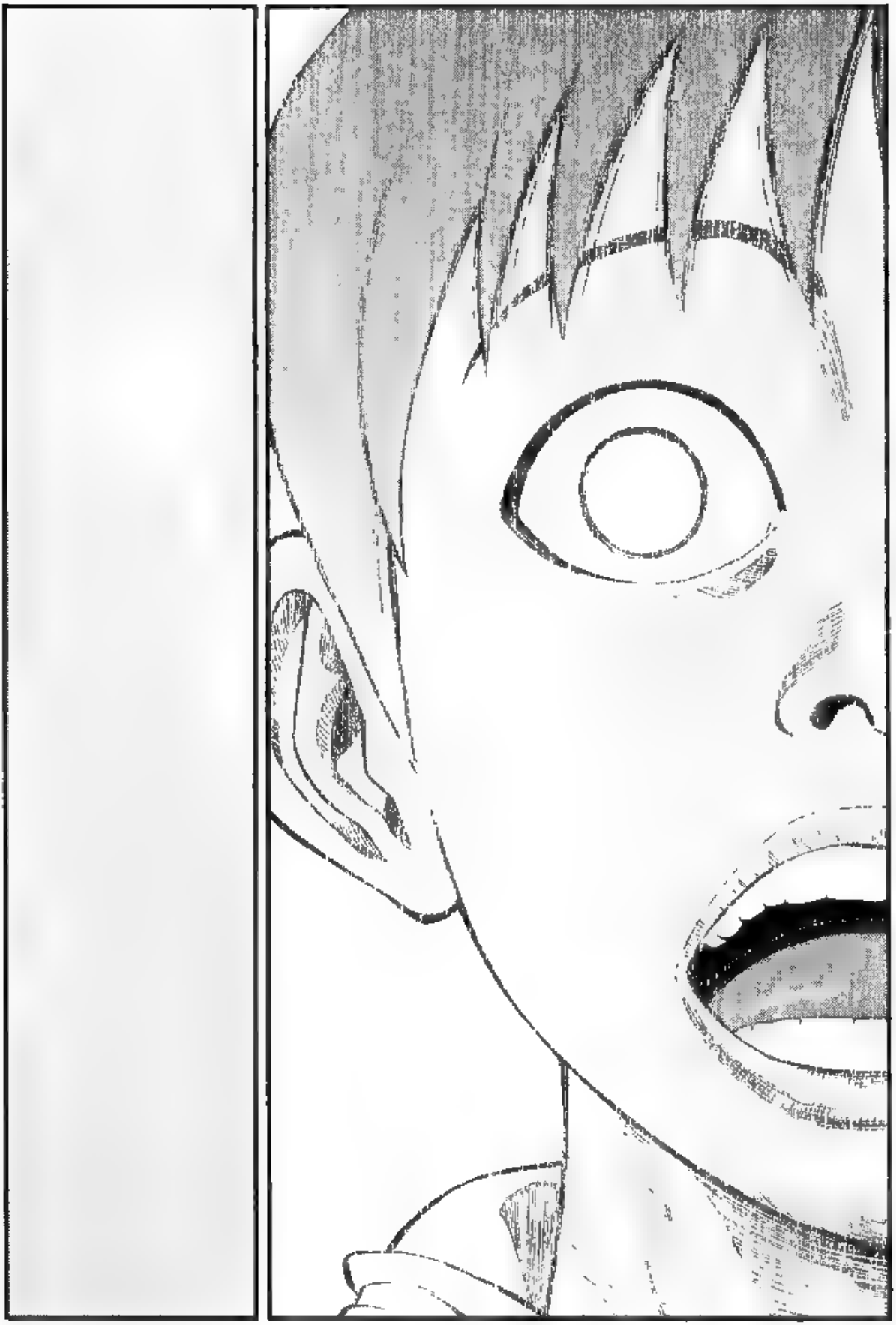


HUH?
YOU JUST LAUGH?

DON'T PLAY DUMB. YOU JUST LAUGHED.



I WAS SO HAPPY THAT I RECOG-NIZED IT...
WELL, THAT WAS "ANARCHY IN THE U.K.", RIGHT?
I JUST FOUND OUT ABOUT THE SEX PISTOLS RECENTLY



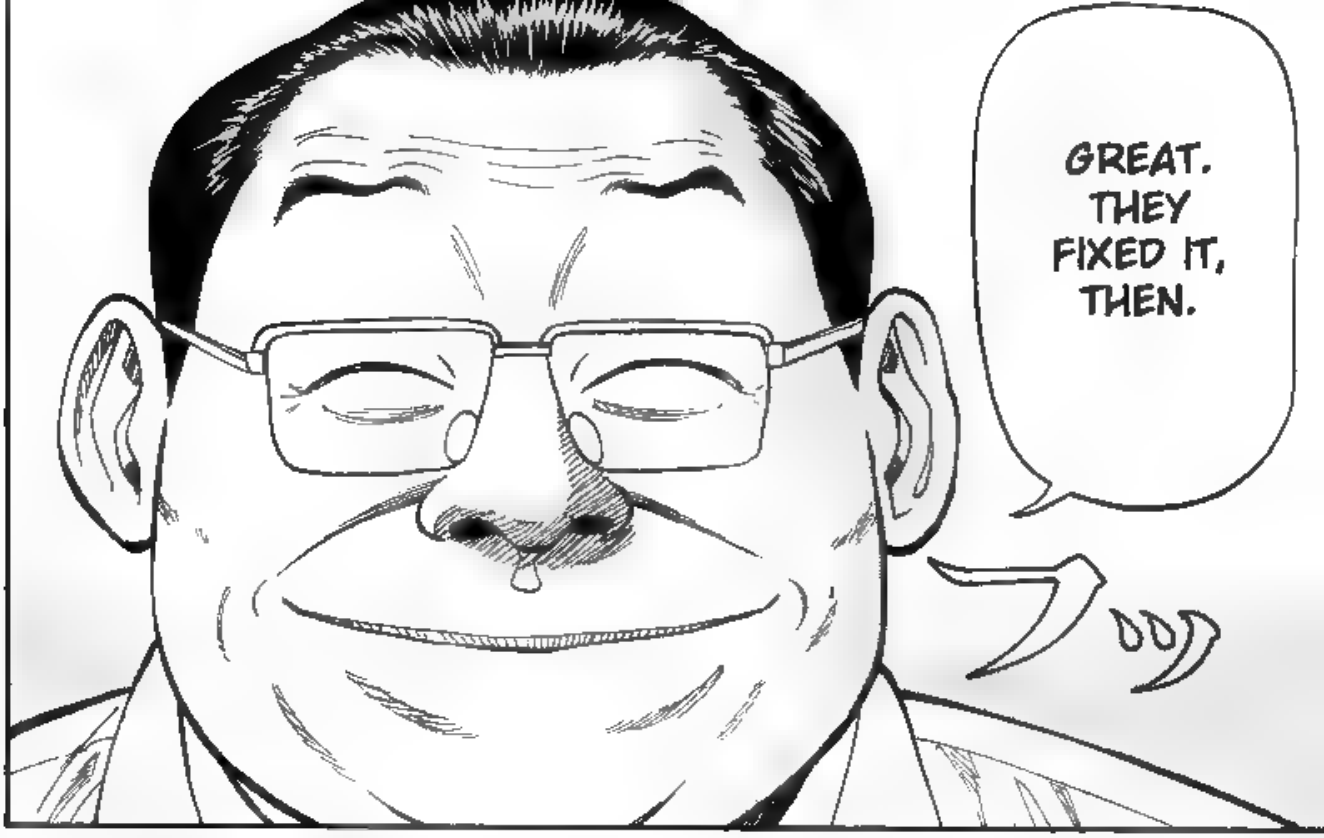
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
AA
HH
HH
HH
!!

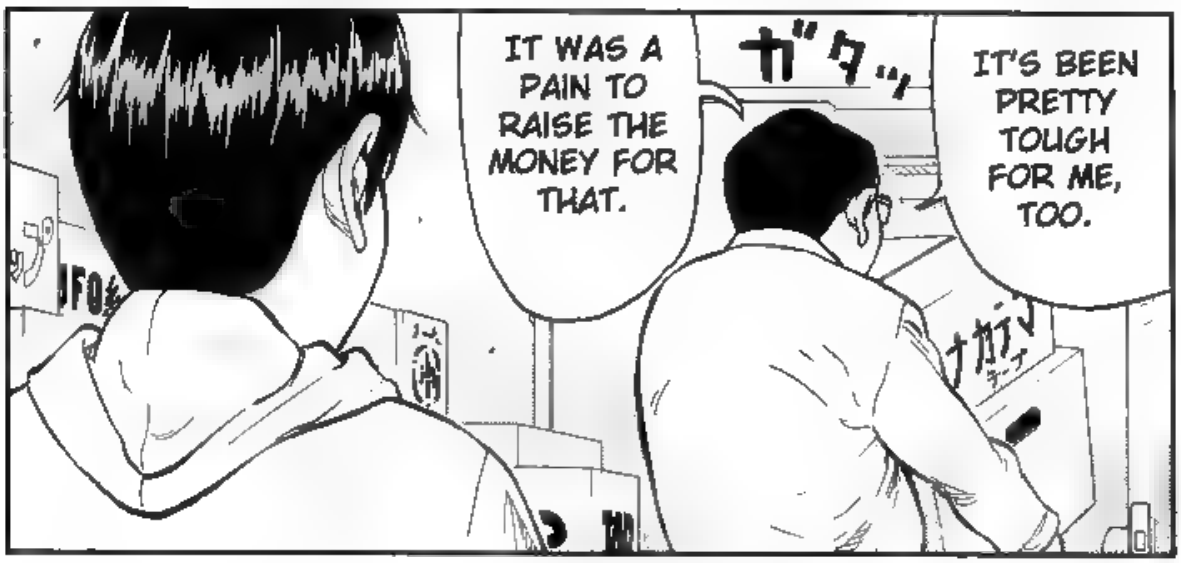
ワル
GOT SOME-THING YOU WANNA SAY?
NO
N-

GYAAAAHA-HAHAHAHA!! THAT'S RIGHT, IT WAS JUST A BUST-UP OL' GUITAR ANYWAYS!!

RIGHT
LET'S GO, MASARU.

HOW DID IT GO, KOYUKI-KUN?
OH, UM...
ニコッ

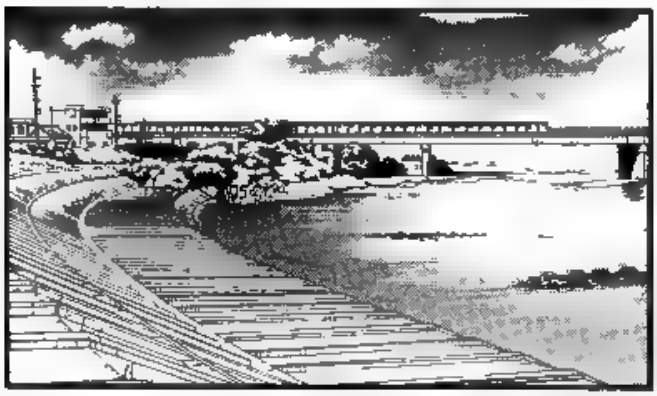

GREAT. THEY FIXED IT, THEN.

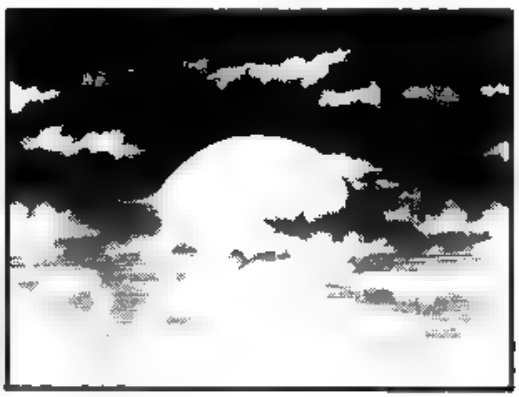

IT WAS A PAIN TO RAISE THE MONEY FOR THAT.
ガタッ
IT'S BEEN PRETTY TOUGH FOR ME, TOO.

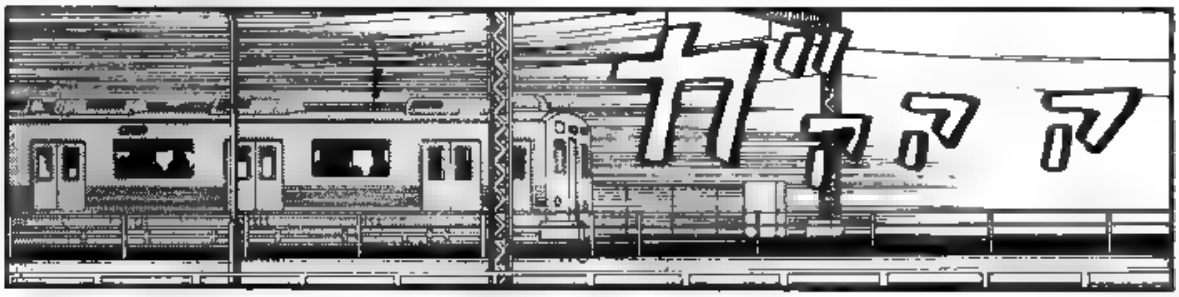
BUT I'M GLAD I GOT TO SEE YOUR SMILE.
クルッ

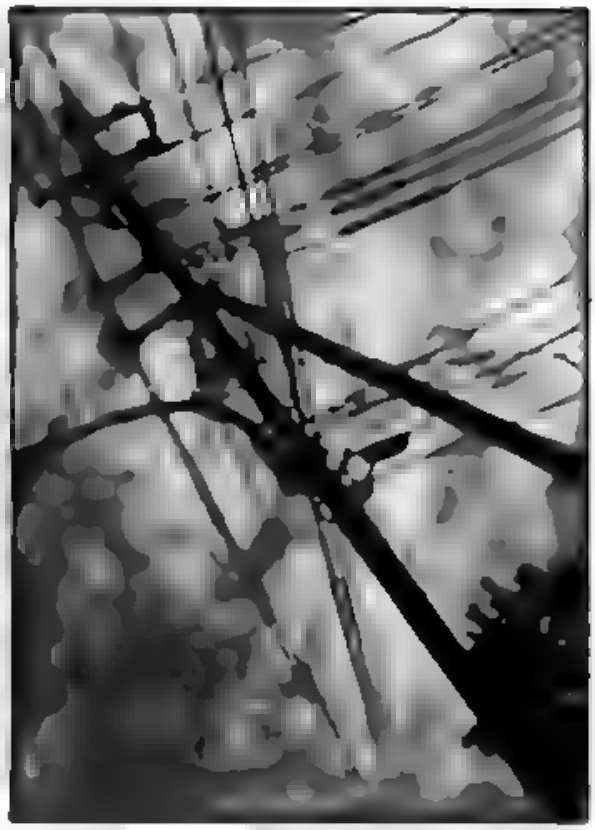
THANK YOU, SAITOU-SAN.
ポリ ポリ

SURE THING ...
YOU DON'T HAVE TO THANK ME, CAUSE YOU'RE WORKING FOR FREE, STARTING TOMORROW!
I DON'T WANNA HEAR ANY COM-PLAINTS !
TAP



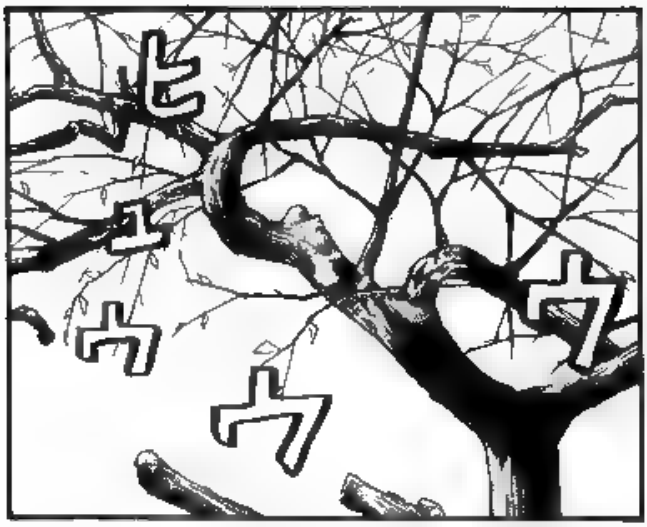






MY MOTHER TOLD ME...
IT WAS FROM THAT DAY ON.

"YOU PLAY THAT GUITAR AS IF YOU WERE POSSESSED."



FISHING POND

クン
クン
YEAH, WELL IT WAS OUR FOURTH.
クン
クン

THAT LAST SHOW WAS REALLY COOL!

OWW !!
ALL RIGHT, I'LL PUT YOU ON THE GUEST LIST THEN.
WE'LL DEFI-NITELY GO TO THE NEXT ONE.

DAMN. I'VE BEEN SITTING HERE AN HOUR, AND THE FIRST THING I CATCH IS A HUMAN?
WHAT A CRAPPY POND

JESUS, CHIBA, WATCH WHAT YOU'RE DOING! YOU CUT MY GOLDEN ARM!!

Hey Maho, what are you looking for?!

That mailorder sit-up machine thing.
You've had it forever.
And I just gained 2 kilograms
WOW RYUSUKE-KUN, YOU CAN SPEAK ENGLISH?!
That's cause you eat too much, doofus.
DAMN, I'M BLEED-ING

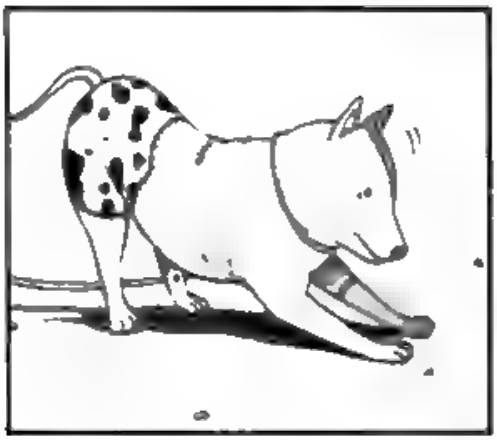
SO I'M NOT AS GOOD IN JAPANESE.
WELL, YEAH. I LIVED IN NEW YORK FOR 8 YEARS.
THAT'S SOOOOO COOL!!
OH, SURE.
YOU SHOULD TELL US WHERE YOU USED TO LIVE, SO WE CAN GO SEE IT!!
WE'RE GOING TO NEW YORK SOON!
GRR RR ...
KNEADING THE BAIT
ハタ

Ray !
RAY WAS MY NICK-NAME BACK IN NEW YORK.
ドン
LOOK.

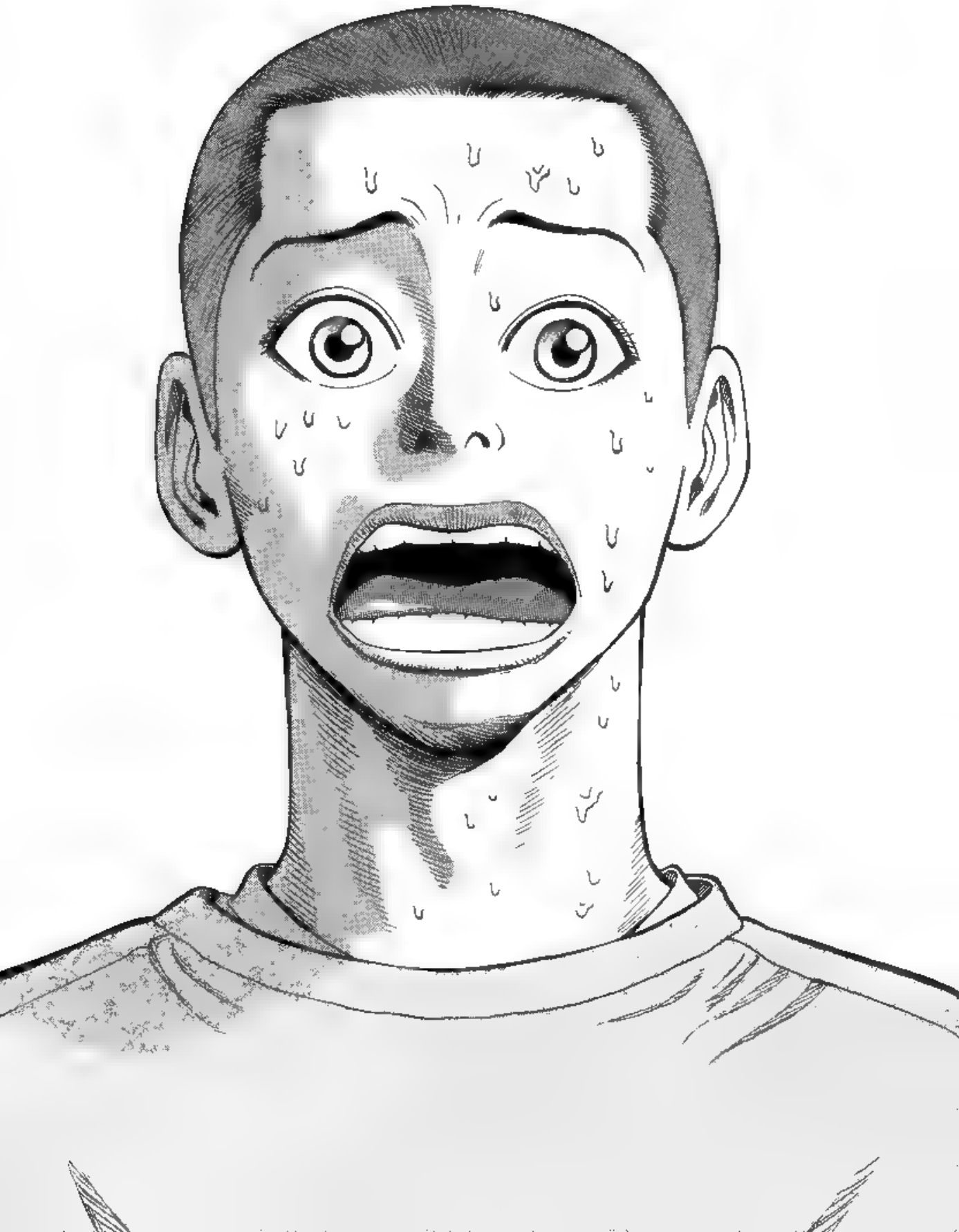
十刀ooo
110

!!
STOP ACTING COOL
HEY, C'MON, IF YOU TALK IN ENGLISH WE CAN'T TELL WHAT YOU'RE SAYING!
This is definitely the L48 you got from Eddie.
The Lollapalooza sticker is proof

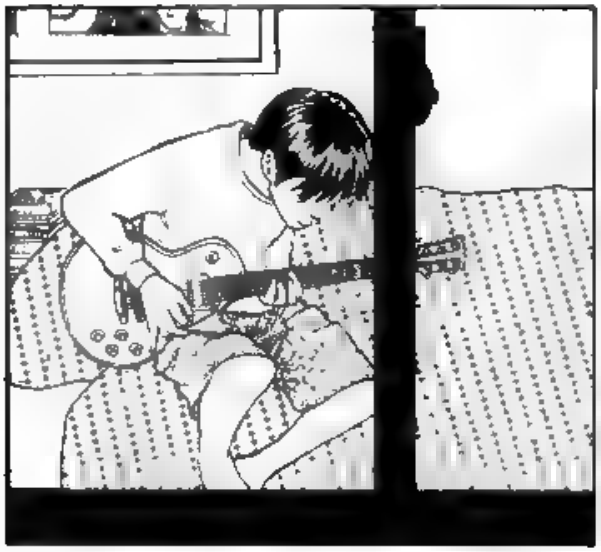
THEN...
THEN...



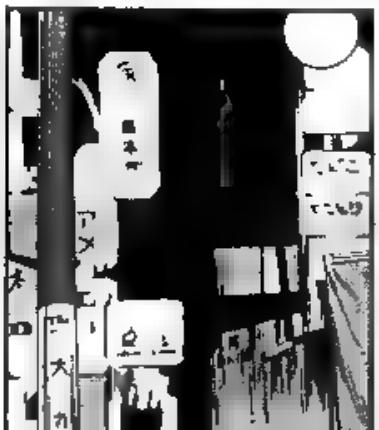
The one you gave Koyuki was that knock-off you stole from the shop in Queens

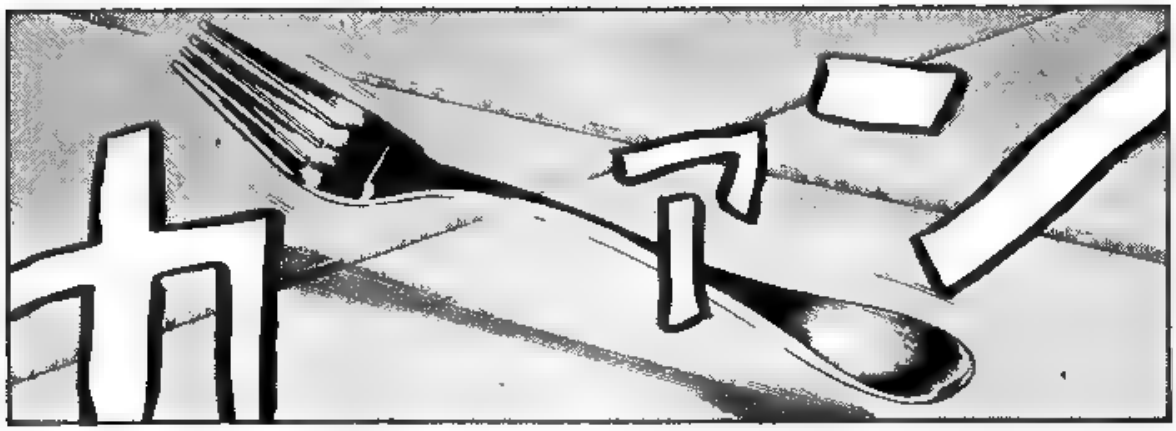


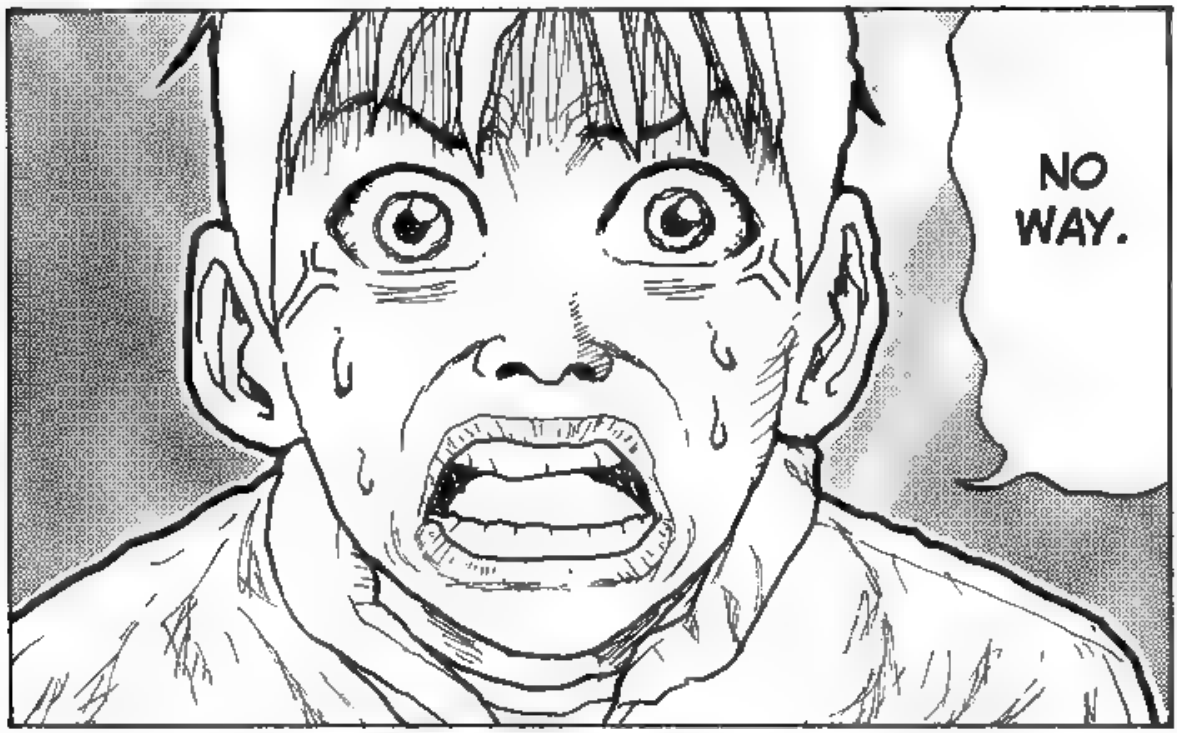
カコ
THAT PIECE OF CRAP GUITAR ...
ヨロ
ドコ
ボコ
I HOPE YOU DIE OF TETANUS. (CHIBA)
AAAH! RYUSUKE -KUN, ARE YOU OKAY?!

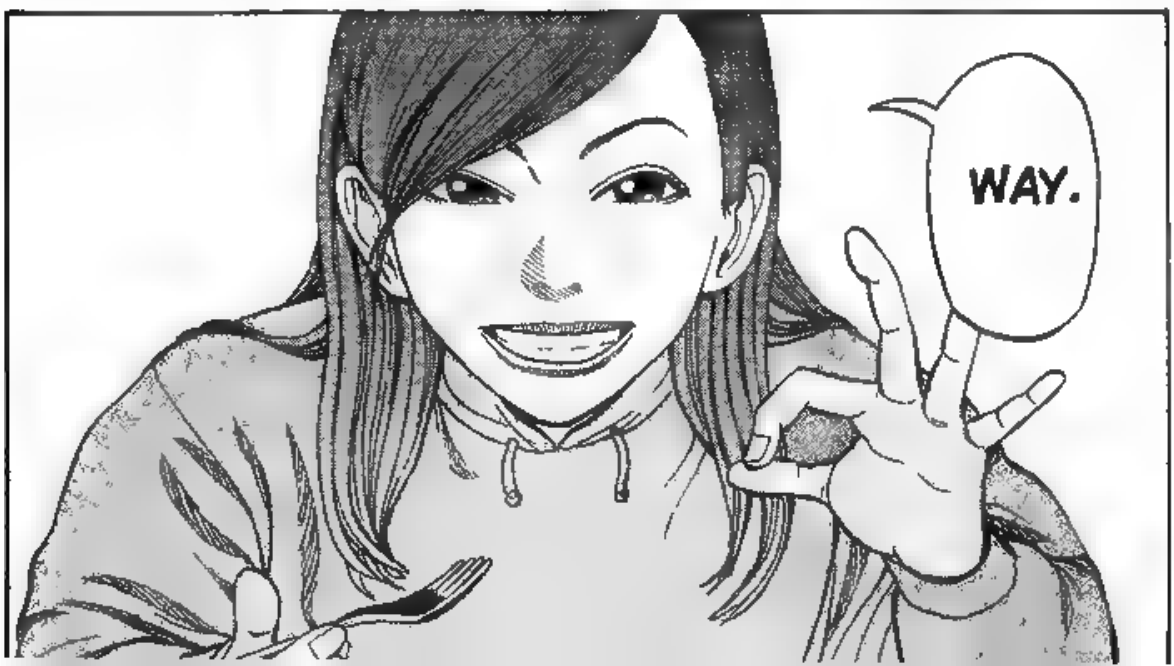


ダニース
in
あさ7:00~よる2:00

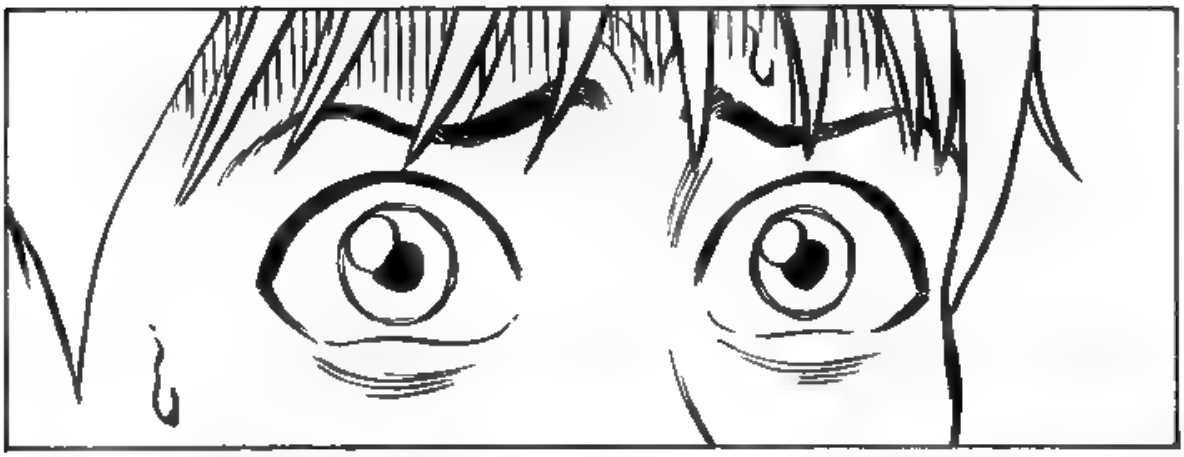





NO
WAY.


WAY.

OH, HERE HE IS.
!!



!!
43

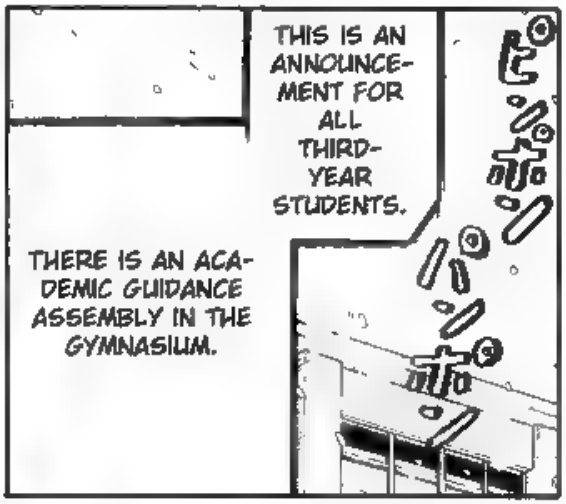
KOYUKI
!!

Did you tell him what happened, Maho?!
YES!!
WHY THE HELL AM I RUNNING AWAY?!
I'M SO STUPID!

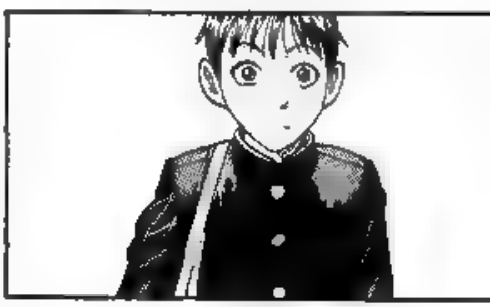
KOYUKI!
OH, IZUMI-CHAN.
MAKING PROGRESS WITH YOUR EXAM STUDIES?
YEAH, LITTLE BY LITTLE.

I GOT A CALL FROM RYUSUKE-KUN YESTER-DAY. HE SAYS HI.
OKAY, TELL HIM I SAID HI AS WELL.

BYE, KOYUKI.


THIS IS AN ANNOUNCE-MENT FOR ALL THIRD-YEAR STUDENTS.
THERE IS AN ACA-DEMIC GUIDANCE ASSEMBLY IN THE GYMNASIUM.

!!
I SWEAR.
ARE YOU SERIOUS, PUNK?

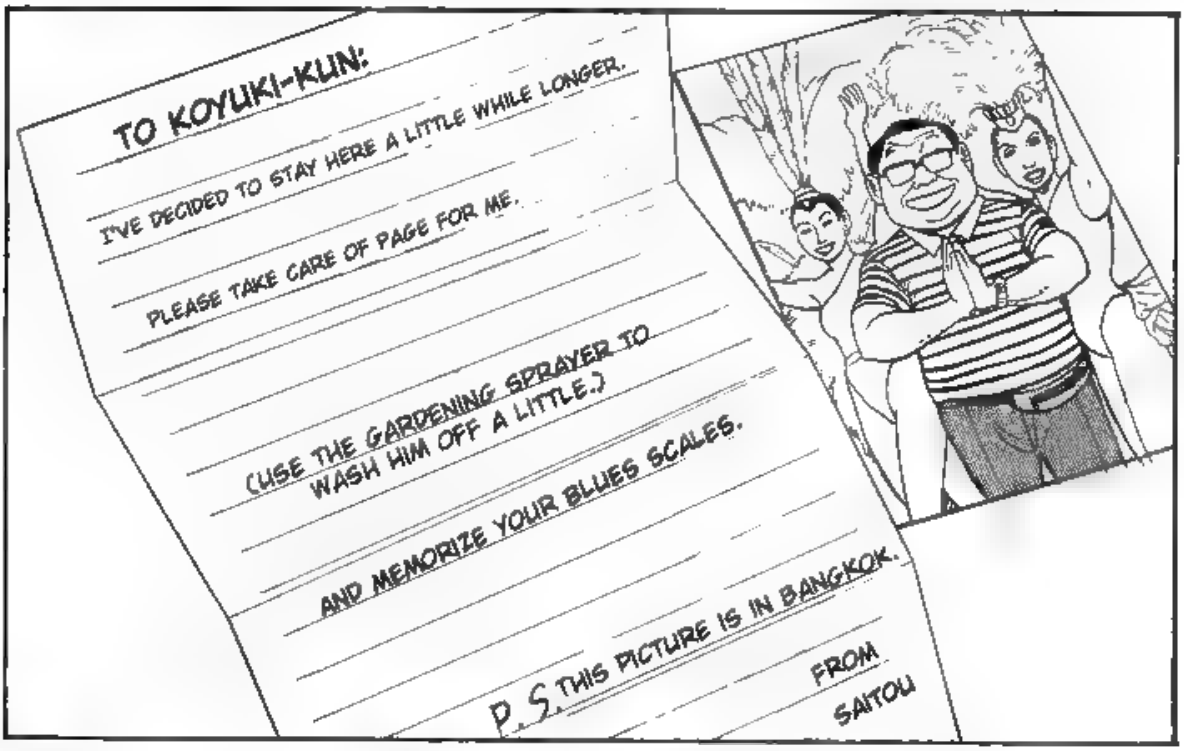


IZUMI-CHAN'S GOING TO GRADUATE SOON...

IT'S A REAL FAMOUS STORY.
WHO SAID HANSEN WAS ONE OF THE FUNKS?
ガレッ
スタン
THANK GOD... I CAN GO HOME TODAY WITHOUT GETTING IN TROUBLE...
AND HANSEN WAS A MEMBER OF THE FUNKS
ドキドキドキ

TRANS NOTE: THE HANSEN THING IS APPARENTLY SOME KIND OF WRESTLING JOKE. STAN HANSEN WAS A WRESTLER WHO WAS INVITED INTO THE NWA BY THE FUNKS, OR THE FUNK BROTHERS, OR SOMETHING.

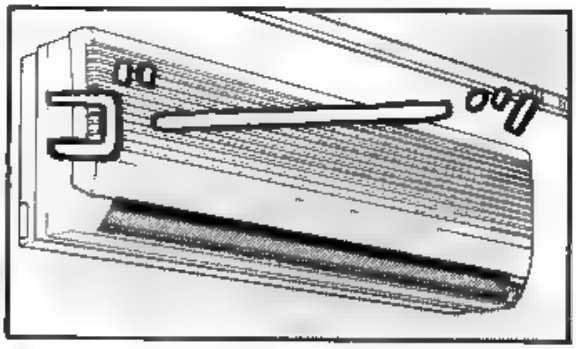
I'M HOME!
YUKIO, YOU HAVE A LETTER FROM ABROAD.
WHAT ?


TO KOYUKI-KUN:
I'VE DECIDED TO STAY HERE A LITTLE WHILE LONGER.
PLEASE TAKE CARE OF PAGE FOR ME.
(USE THE GARDENING SPRAYER TO WASH HIM OFF A LITTLE.)
AND MEMORIZE YOUR BLUES SCALES.
P.S. THIS PICTURE IS IN BANGKOK.
FROM SAITOU

HE'S STAYING LONGER AGAIN?
HE DID THAT IN THE SUMMER TOO
THERE MUST BE SOMETHING ABOUT SOUTH-EAST ASIA THAT ATTRACTS GROWN MEN.

OH WELL.
I HAVEN'T EVEN STARTED PLAYING YET, ASSHOLE.
OKAY, TODAY I'LL BE COOL AND PRACTICE PLAYING LOW.
JUST LIKE RYUSUKE-KUN

YEOW
WWW
!!



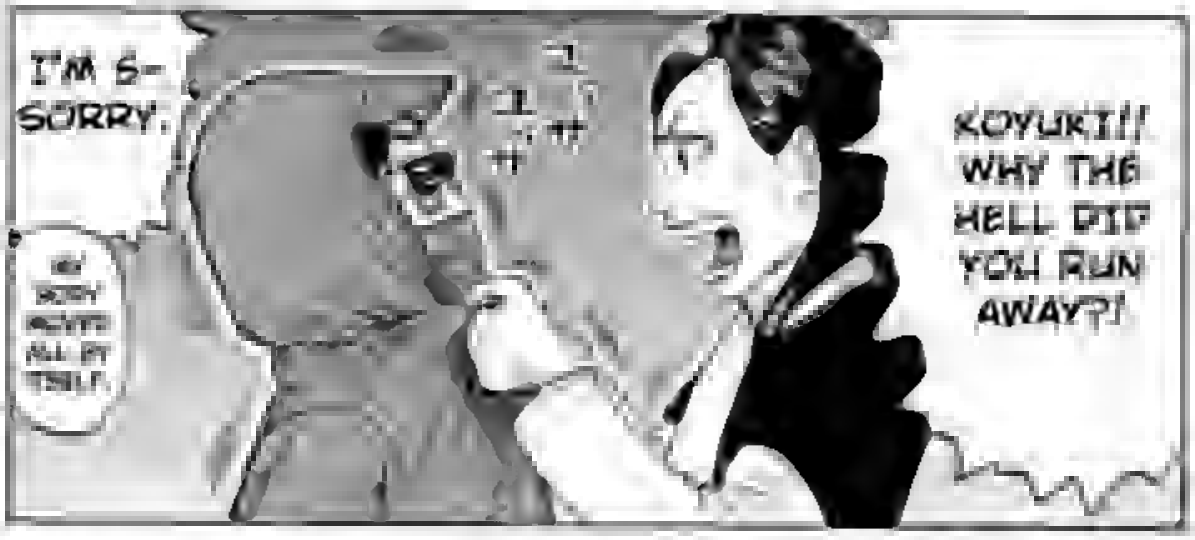
DAMN, I STAYED UP TOO LATE AGAIN!
麻雀
!!
ガヤガヤ
HUH ?
HEY, LOOK, RYUSUKE .

EIJI!
LIVE NEXT
ON AIR

I DON'T KNOW WHY, HIS BAND IS SO MUCH BETTER THAT THEY COULD PULL OFF A ONE-MAN-SHOW.
HE'S SCOPING OUT THE OPPOSI-TION.

DAMN, IT'S COLD. I SHOULD HAVE WORN MORE.
or 500 yen
BEER

!!


I'M S-
SORRY.
MY BODY MOVED ALL BY ITSELF.
KOYUKI!! WHY THE HELL DID YOU RUN AWAY?!

OH, IT'S START-ING.

JUDGE

N-NO, I'M FINE HERE.
COME ON, LET'S GO UP FRONT!

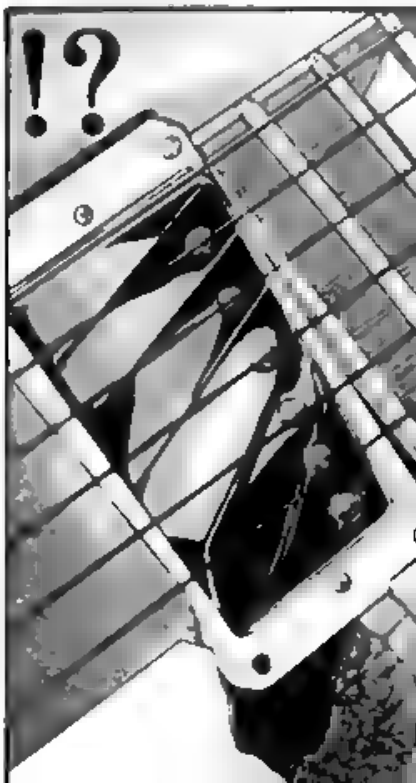
WHOA!
HE'S
RAPPING
!!

THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM THE FIRST TIME THEY PLAYED!
CHIBA-KUN'S PRESENCE IS ENOR-MOUS!!
ゴクッ

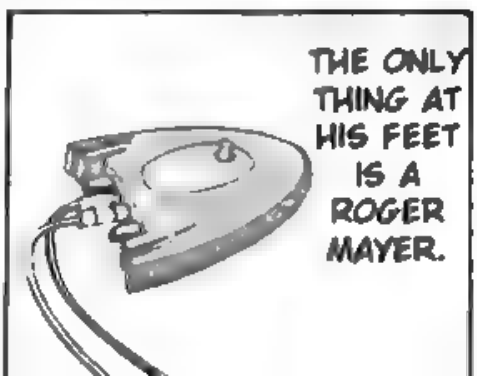
LIVE NEXT

WHAT A CREEPY GUITAR.
BULLET HOLES IN THE BODY...

THAT'S RIDICU-LOUS ...
THE FRONT PICKUP'S BROKEN.


!?

SO...


THE ONLY THING AT HIS FEET IS A ROGER MAYER.

HOW CAN HE GET SUCH AMAZING SOUND OUT OF IT?!

I WONDER WHERE RYUSUKE-KUN GOT THAT GUITAR

MARSHALL AV
DO NOT
ENTER
フォン
フォン

フォン フォン
WOW, SO THIS IS WHERE RYUSUKE-KUN GREW UP.

WE HAVE ENOUGH PIC-TURES.
OKAY MAMI, HERE WE GO! DO YOUR MEXICAN WRESTLER IMPERSON-ATION AGAIN.

BESIDES, IT'S GETTING DARK. LET'S GO BACK TO THE HOTEL. NEW YORK IS DANGEROUS AT NIGHT.

!!

TO BE CONTINUED